SF ROOM

© By East West News 1989

EAST WEST 東西報

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

VOLUME 23, NUMBER 5 FEBRUARY 2, 1989 25 CENTS EAST WEST NEWS

Survivors of Stockton Massacre Receiving Culturally Sensitive Mental Health Services

By SERENA CHEN

STOCKTON - The speed and effectiveness of the crisis mental health services delivered by the San Joaquin mental health department in the aftermath of the Stockton school yard massacre has helped tremendously in assisting the Southeast Asian communities begin to recover from the senseless killings, according to Dr. Steve Shon, State Department of Mental Health assistant director for clinical services.

Shon, who is normally stationed in Sacramento, has been in Stockton almost daily since the shooting Jan. 17 to coordinate mental health services to the school community, survivors, their families and the emergency care professionals who tended to the victims. He is also providing in-service training to other mental health professionals and service providers.

One of the first issues he had to deal with was the extreme fear and paranoia that swept the Cambodian and Hmong [tribespeople from Laos] communities. "Most of the members of these communities are from villages and are illiterate. There was a tremendous fear that there was more than one gunman and that others were out to kill them.

"Information is passed by word of mouth, and since people cannot read, they could not understand the regular media outlets like the newspapers and TV news. In the days following the killings, children were told by their parents not to eat any food given to them at school for fear they would be poisoned," Shon told *E/W*.

"We heard that many of the Hmong had armed themselves, fearful that someone would come and try to kill them or their children."

Shon went into the communities with Cambodian, Vietnamese and Hmong translators and call community meetings where he and other Stockton officials tried to reassure the people.

What he has seen among the children who were injured and/or witnessed the shooting are the beginning signs of Post Traumatic Stress Disorder (PTSD). While they cannot be diagnosed with the disorder yet [symptoms must persist for at least a month], Shon said that many of them exhibited the early signs: nightmares, an inability to sleep, intrusive images — an inability to get the images of the shooting out of their minds, some difficulty with eating, and extreme fearfulness.

Fortunately, according to Shon, San Joaquin County "responded very quickly" due, in part, to recent disaster planning drills. "The mental health people including paraprofessionals from the refugee communities worked very closely with the school psychological staff. We held immediate 'debriefing' or counseling sessions with the teachers, kids and families. The teams were available 24 hours a day. Each of the six hospitals [with survivors] had teams operating there for 24-48 hours."

Shon also pointed out that because San Joaquin County mental health services already had a transcultural clinic with Cambodian and Vietnamese paraprofessionals already in existence, they were able to respond much faster to the crisis. "I was just amazed. I hope the urban areas could react that well."

In addition to the Stockton professionals, a team of two Cambodian and two Vietnamese mental health workers and the Chinese American clinical director, a psychologist, was dispatched from Asian Community Mental Health Services in Oakland to Stockton the day after the killings. The team is part of the State Mental Health Department's Refugee Mental Health Project which Shon oversees.

Shon also arranged for a Vietnamese psychiatrist, Dr. Niem, to be flown into Stockton for a few days from the Metropolitan State Hospital in Los Angeles. Shon said that Niem had told him that the Stockton killings had impacted the Vietnamese community in Orange County where some members began to manifest a paranoia about the larger society. A rumor was also spread that there was a conspiracy to kill Southeast Asian children in local schools. "There's obviously a far-reaching psychological impact on all refugees and even immigrants," Shon said.

One point that Shon has stressed to the counselors is to find out the background of the parents of the survivors and victims. "You can't treat some of the Cambodians who have gone through the holocaust of the 'Killing Fields,' the same way you would someone

Continued on page 2

A Survivor's Family Is Dealt A Second Blow

Another Cambodian Slain in Stockton

STOCKTON - In an incident that can only intensify the tragedy for the survivors and families of the Stockton school yard massacre, Yanna Ram, 19, an older brother of Phan Ta Ram, 6, who was shot but survived, was stabbed to death on Sunday night, Jan. 22 in one of Stockton's most dangerous neighborhoods.

Yanna was a passenger in a car driven by his older brother Vanna, who inadvertantly drove into an area near Gleason Park in Stockton. There, according to Vanna, drug dealers attempted to sell drugs to the occupants.

When Yanna and the others refused, the drug dealers who were Hispanic and black, allegedly attacked them and Yanna was stabbed and died shortly thereafter.

No suspects have been arrested in the case.

In a *San Francisco Chronicle* story, older brother Vanna said that his parents were wondering about the justice of their new country.

He said they have been crying every day and if they had known how tragedy would pursue them, they would have stayed in Cambodia.

"They would prefer to leave their bones there," Vanna said.

Immigrant Children At High Risk For Childhood Diseases

By JEANNIE LOOK

OAKLAND - Cutbacks in government funds for health care has left many immigrant and minority children here in the United States at risk for childhood diseases, according to the Center for Third World Organizing.

Cases of reported major vaccine-preventable diseases (mumps, measles and whooping cough) jumped from a low of 7,315 in 1983 to 17,882. According to the Children's Defense Fund, less than 60 percent of non-white children under the age of two are fully immunized for polio, and fewer than 70 percent of non-white children under the age of two are fully immunized for mumps, rubella or diptheria, tetanus and pertussis (DTP).

A recent tuberculosis survey conducted by the Santa Clara County Public Health Bureau revealed starting results: 14.5 percent of school age children tested positive for TB. Most were non-white: 28 percent white, 59 percent Hispanic, 32 percent foreign-born Asian and 53 percent foreign-born Filipino.

Tuberculosis testing is not a California school entry requirement even though those who test positive will eventually develop active TB unless they are immunized.

"We think these figures represent a national trend," said Francis Calpotura, a center organizer. "This is basically a ticking time bomb, especially in inner city neighborhoods," he said. Immigrant and minority children are particularly at risk for these diseases, he said, because they often lack the money or access to consistent medical care.

The Center for Third World Organizing, a network of minority activists, organizers and researchers, hope to spur further funding for testing for childhood diseases and vaccination programs through a three part program called "Agenda '89." The plan calls for developing a youth health corps to conduct community surveys in Oakland to find out the number of pre-school children who are under-immunized; holding a health care conference to discuss and create alternative prevention measures to childhood diseases, and set up a community immigrant health education program.

The annual federal funding for childhood immunization funds has actually increased every year since 1981, but at the same time the cost vaccines have increased at alarming rates. The center found that the cost of

Continued on page 11

INSIDE

恭喜發財

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

NEWS

Attorney General's Office To Look Into Racial Motivations for Stockton Massacre

SACRAMENTO - In response to community concern that racial discrimination was a factor in the Stockton school yard massacres, State Attorney General John Van de Camp's office has agreed to investigate the possibility that the shootings were racially motivated.

Chief Deputy Attorney General Nelson Kempsky wrote to Chinese for Affirmative Action (CAA) Executive Director, Henry Der, that the Attorney General was "in agreement . . . that the motivations and possible anti-Asian biases of [Patrick] Purdy need to be investigated." Kempsky said his office would be working with the Stockton police in contacting law enforcement agencies in "other jurisdictions where Purdy resided to see if any connection can be identified with the hate groups which are increasingly prevalent in California today."

Kempsky also said that a psychological profile of Purdy was being developed to see what could be learned from his background and the shooting. He said the attorney general's office would attempt to "glean any useful lessons from this tragic explosion of hate."

He said they would be looking into the motivations behind the crime and what might be done in the future. Kempsky also said that his office would issue a public statement of their findings at the end of the investigation.

Shortly after the shootings, community organizations including CAA (*E/W* 1-26, letters) and the National Coalition for Redress/Reparations (NCRR) released statements critical of the Stockton Police Department's claim, just two days after the incident, that the shooting was not racially motivated.

NCRR spokesman Bert Nakano said, "There appears to be a concerted effort among authorities to sweep this tragedy under the rug by saying that the killer hated everyone, that he was insane. No doubt he must have been insane, but it was no accident that he chose a school where over 70 percent of the students are Asian or that all five of the fatalities and most of the wounded were Asian."

Der pointed out that Purdy's combination of low self-esteem and his fascination with guns may very well have led the killer to scapegoat Southeast Asian refugees for his own troubles. Both Der and Nakano have urged that a public education campaign be mounted to inform the public about hate violence and how individuals and institutions can combat or prevent racial hatred and paranoia. Nakano also stressed a need for the public education system to sensitize students to the concerns of Asians and other minorities.

Nakano claims that racism has flourished in recent years due to the anti-civil rights attitude of recent administrations. "Getting the redress bill signed was certainly welcome, but when a President opposes making Martin Luther King's birthday a national holdiay, vetoes the Civil Rights Restoration Act, appoints Supreme Court justices who go about dismantling affirmative action and cuts back on the quotas of Southeast Asian refugees, it sets a definite tone for the whole country," Nakano said.

Forum Set to Discuss Stockton Massacre

BERKELEY - Bay Area Asian Americans are sponsoring a forum on Saturday, Feb. 11 to discuss the Stockton shootings. Called, "The Stockton School Yard Tragedy, A Community Response," the forum will be held from 2-4 pm at the West Berkeley Senior Center located at 1900 6th St. in Berkeley.

Three panelists, Vu-Duc Vuong, executive director of the Center for SE Asian Refugee Resettlement, attorney Dale Minami, and journalist William Wong will discuss the Jan. 17 shootings, the ramifications for Asian American communities and explore whether it was an isolated incident or an extreme act of anti-Asian violence.

The forum is being sponsored by the Berkeley Asian Task Force, the Berkeley Asian Youth Center and AJOB (Asians for Job Opportunities) and is free to the public. For information call David Kakishiba at (415) 849-4898 or Ranko Yamada at (415) 465-1300.

Those wishing to help the victims' and survivors' families can contribute to: the Southeast Asian Cleveland Children's Fund, c/o Lao Family Community Inc., 807 N. San Joaquin St., Suite 207, Stockton, 95202.

Mental Health Services

Continued from page 1

who has not suffered long term stress. If counselors push them to open up and talk about the shootings, it might reawaken all those old memories and they really can't take all that additional stress at this time," Shon explained.

"Instead of uncovering past hurts by talking about the issues, I tell the counselors to do supportive things like encourage them to do what they did in their native country to deal with stress — like go see the monk or prepare herbal remedies."

For some of the other survivors, like the children who were born in Thai camps and did not experience the 'holocaust', Shon told counselors to encourage them to talk about the shooting and their feelings. "Some of the parents can talk about their feelings [over the incidents] — it takes some knowledge of the culture to determine whether you encourage them to talk or not."

Shon said that the response of non-Asians in Stockton represented "both ends of the spectrum. Some of the white families wanted to take their kids out of the school and blamed the refugees for the shootings. "They said, 'if there weren't so many Southeast Asians, this wouldn't have happened'," said Shon. "There were other whites who responded much more positively, offering to donate time and money to help the refugee families. Merchants even set up a fund to help pay for the medical and funeral expenses," he said.

As for the next step, Shon said that the school district's Assistant Superintendent Elena Wong had been very helpful in getting the district to respond quickly to the crisis.

Shon is now pushing the state to do a long term study of those who survived the massacre and their families. "We'll bring back Liz Gong-Guy to do a follow-up refugee mental health survey. [Gong-Guy was project director for a comprehensive statewide refugee mental health study completed in 1987]. Shon said he plans to interview the survivors and families at four different intervals during the next year, checking for symptoms and documenting any mental health service needs.

Shon summed up the situation, saying, "There's a lot more that needs to be done. The impact is going to last for quite a while."

Widener Gets Alameda County Supervisor Seat

OAKLAND - The Alameda County Board of Supervisors voted 4-0 Tuesday to have former Berkeley mayor Warren Widener represent the county's 5th District.

Cong. Ron Dellums aide Ying Lee Kelley had originally been a strong contender for the seat (*E/W* 1/5, 1/12) but dropped out in favor of Keith Carson's candidacy.

Carson was endorsed by the Progressive Coalition, a group representing George's constituency. Other supporters included: Berkeley Mayor Loni Hancock; Assemblymember Tom Bates; Oakland School Board members Sheila Jordan and Sylvester Hodges; Jeffrey Chang, UC's student body president; and Sherry Hirota, executive director of Asian Health Services in Oakland.

After Tuesday's announcement, Carson, a life-long resident of the district, said that he would begin looking into the possibility of running for the seat when it opens in 17 months. Some of his supporters were critical of the choice of Widener, because he and George were more often than not on opposites sides of political issues. Widener is known to be a supporter of development, a hotly contested issue on the current board.

Charges of carpetbagging also arose because Widener moved to George's district just weeks after George's unexpected death on Dec. 10.

Ex-Principal's Molest Trial Ends in Hung Jury

OAKLAND - The third trial of Bret Harte Junior High School ex-principal Dennis Smith, accused of two counts of oral copulation with a minor, ended in a mistrial Monday after jurors failed to reach an unanimous verdict.

Smith was ordered to return to the Alameda Couty Superior Court on Feb. 9 when the District Attorney's office will decide whether or not to retry the case. Prosecutor Ann Diem told *The Tribune* that it was "very likely" Smith would be retried.

Smith, who had originally been accused of sexually molesting four young women, all Asian Americans, was on trial based on the accusations of a 19-year-old Filipina American. The former student claimed that Smith molested her on two occasions in 1986, once in the school nurse's office and again in his car while he was driving

Continued on page 5

SUBSCRIBE TO EAST WEST

To join a group of concerned and discerning subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Enclosed is my check for $ _____.

Please send me a

☐ one year $15 ☐ two year $28 ☐ three year $40

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Gali Kronenberg
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Florence Wong, Joyce Mende Wong
CORRESPONDENTS Helen Chang, Joo Y. Kim, Sophia Kwong, Chin-Yu Hu, Ernest Chann, Elizabeth Lu Erick Dittus, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Grande Lum, Rita Felciano,
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Derek Siu
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East/West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East/West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108

Copyright© 1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

Live Cantonese Newscast To Start Feb. 6 on KTSF

By ELAINE SIT

SAN FRANCISCO - The first live Chinese language newscast in the US will be broadcast live at 9 pm, February 6 on KTSF-TV, Channel 26 in the Bay Area. After more than two years of planning, *News at Nine* makes its debut on Monday night, which coincides with the first day of the Lunar New Year.

The half-hour Monday through Friday newscast will focus on local, national and international news of interest to Cantonese-speaking Bay Area audiences. Daily financial and weather reports from Hong Kong and Taiwan will be regular segments of the newscast.

Plans are also in the works for *News at Nine* to be broadcast simultaneously in Mandarin on a local radio station. According to KTSF-TV management, negotiations for the Mandarin simulcast are still ongoing and should be complete soon.

News and Public Affairs Director Rose Shirinian said that KTSF-TV "went through an exhaustive search to put our team together."

She added, "You will see the best possible quality in our newscast."

Mei-Ling Sze and Philip Choi, both experienced broadcast journalists from Hong Kong Television Broadcasting, will co-anchor and report.

Their goal is to provide a newscast that will serve its audience's needs. According to Sze, "Our philosophy is that we Chinese are best qualified to decide what a Chinese audience wants to see."

Overseas Chinese, those who are older foreign born, are more interested in 'news from home.' But new immigrants also need local news in a language they can understand. We will regularly cover topics like AIDS and other health issues not easily accessible to our audience due to their language needs."

KTSF's News at Nine *team, (L to R) Kelvin Tang, Yalek Huynh, Cheryl Tsui, Joseph Chan, Alan Leong, (front) co-anchors Choi and Sze.*

Choi added that *News at Nine* plans eventually to do investigative stories. Reporter Cheryl Tsui will cover local news stories and features regularly.

KTSF-TV management determined that there was a need for a Chinese language broadcast after extensive community outreach and research.

According to Sze, "We know that because of the changes in immigration quotas, with more and more people coming to the US from Hong Kong and Asia overall, there is an obvious need for a Chinese language newscast."

News at Nine will rely on three international sources for its news and video from Asia: Taipei, Shanghai and Hong Kong television.

Station Manager Michael Sherman pointed out that the decision to take weekly video feeds from all three sources was the best way to avoid accusations of political bias.

"We'll also receive headlines from Taiwan and Hong Kong from daily 'faxes' coming in right before our broadcast, which means we'll have the most up-to-date news available."

Local and national news coverage will be supplemented by reciprocal agreements KTSF-TV has established with KRON-TV, Channel 4 and KTVU-TV, Channel 2.

The current annual operating budget for *News at Nine* is $400,000, a figure that represents 27 percent of the station's revenue. By way of comparison, the annual budget of a mainstream local news operation in the Bay Area is at least 12 times that amount or $5 million.

KTSF-TV General Manager Brian Holton is confident that advertising revenues will support the new program.

"Our projections were to sell 20 percent in the first three months. Currently, we have 35 percent sold, so we're ahead of the projections. We expect to break even by the fourth quarter of this year."

Revenue for the newscast, Holton says, comes from three sources: the local Chinese American business community, the local American business community and national advertisers such as the California State Lottery, the Bank of America, Levitz Furniture Stores and New York Fabrics.

Of the estimated 300,000 Chinese in the Bay Area, KTSF-TV management hopes to attract a viewership of at least 43,000 homes each night.

九點鐘新聞

Chinese News at 9

農曆年初一首播

斯美玲
Mei-Ling Sze

KTSF 26

100 VALLEY DRIVE
BRISBANE, CA 94005
(415) 468-2626
(415) 467-NEWS

INSIGHTS

BY WILLIAM WONG

Yellow Pearls

Days That Will Live In Infamy

Stockton, California, January 17, 1989, joins Detroit, Michigan, June 19, 1982, as a place and a day that will live in infamy for the Asian American community.

They are the two charter members of the contemporary Asian American Hall of Shame. Stockton was the site of the mass murder of five Southeast Asian schoolchildren by a deranged white man. Detroit, as you know, was the site of the killing of Vincent Chin by two white autoworkers.

Chin's murder - technically, manslaughter according to the wheels of American injustice - has already taken on mythic proportions in Asian America. So will Stockton.

Although there is not yet incontrovertible proof that Patrick Edward Purdy was motivated by racist hate in the Stockton massacre, many Asian Americans, myself included, instinctively feel he was driven by bigotry.

A former co-worker told the press that Purdy was "seething" with hatred and resentment against Asian newcomers for taking over jobs that white Americans like himself couldn't get. White Aryan literature was found in his belongings. A witness to the mass slaying said Purdy seemed to be targeting the Asian children specifically.

People who knew Purdy have told the authorities and the press that he was a confused, troubled, hate-filled individual. Stockton officials - in particular the police chief - have downplayed any possible racial motive and said that Purdy hated everyone.

That may be true, but the fact remains, five Southeast Asian refugee kids are dead and about a score more were wounded by his rampage in which he sprayed more than 100 shots from his AK-47 semi-automatic rifle before killing himself with a handgun.

We probably will never know for sure how his warped mind worked and precisely what triggered his last mad act. But it seems reasonable to assume that if he was hateful of everyone and if he felt left out by society, and if he saw his old elementary school change from what it was when he went there to a place that now has about 70 percent Asian students, and if he told a co-worker he resented Asians for taking jobs away from true-blue (i.e., white) Americans, then race hatred could easily be a motivating factor.

I can't understand why Stockton authorities are so shy about even suggesting a hint of racism to Purdy.

It is good that some Asian American groups, including Chinese for Affirmative Action, have asked California Attorney General John Van De Kamp to investigate any possible link between Purdy and white racist groups. Van De Kamp has said that his office is taking on such an investigation.

Some have criticized the mainstream press for not pressing harder for a motive. In fact, I'm told by several reporters who worked the story that they pressed authorities hard to find evidence that Purdy was driven by bigotry, but authorities either couldn't or didn't find anything they considered reliable enough to pass along to the press.

Reporters are restrained from drawing too many conclusions on their own. They must rely on so-called official or reliable sources. But columnists like me have greater latitude to draw conclusions and offer opinions.

What I see happening here is a familiar, and rather depressing, pattern: denial.

I write a great deal about racism and race relations. But what I sense is that lots of other people don't want to hear or read about racism. They either deny that it exists, or simply don't want to face it.

One doesn't want to distort reality and ascribe every action or every word to racist motivations. At the same time, racism is a human reality and when it crops up as a factor in our daily interactions, then one must face that reality.

We've all seen cases of Asians being racist against others. But at Stockton and in Detroit and hundreds of other lesser incidents, Asian Americans have been targets of racism. Southeast Asian refugees and immigrants bear the brunt of this outcropping of racism, but other Asian Americans have surely seen its ugly face too - at elite universities where some louts slur Asian American students, in fast-changing suburbs like Monterey Park near Los Angeles where white and Hispanic residents react negatively to the growing presence of Asian residents.

Eradicating racism is an awesome and extraordinary - superhuman even - challenge. But some things on a more secular level can be done to ease its painful consequences.

The Bush White House can exert the kind of civil rights leadership the Reagan White House never did. Bush should revitalize the US Civil Rights Commission, which under Reagan lost prestige, became highly politicized and simply didn't do its job of monitoring the civil rights health of the nation.

Cities and counties should either activate or resuscitate human relations commissions and give them adequate money and staff to monitor local human relations problems and to initiate public education programs.

More police departments should adopt the model of the New York City and San Francisco departments in categorizing race-motivated crimes, if appropriate. In that way, the police will begin to see patterns develop and can work with the minority communities to try to solve the problem. A federal hate-crime bill that would require the FBI to categorize race motives to crime should be given more attention by the Congress, where such a bill has been introduced but never acted upon over the past two years.

Schools must do a better job of teaching all the children the realities of intergroup relations and instilling in them the notion that it is better to learn about one another than it is to be ignorant of each other. The news and mass media have obligations too - to do better at not perpetuating stereotypes and at giving racial and ethnic minority professionals greater authority to determine their own stories, images and portrayals.

Various racial and ethnic groups don't escape responsibility, either. Asian ethnic subgroups must learn more about one another and learn to work with each other on common problems. Then all Asian groups must work with black, Hispanic, Jewish, women, and Native American groups on broad coalitions to combat the common oppressive enemies, who sometimes, in the immortal words of Pogo, are us.

I don't exclude white people. Many white people understand and work earnestly with Asians and other minorities to try to make this a better society. But lots of others feel threatened by the prospect of an increasingly non-white society or simply hate our guts on the sole basis of our racial backgrounds.

One final thought about Stockton: It is the cruelest of ironies that the Cambodian American community would be the hardest hit by the Purdy rampage - four of the five killed were Cambodian children.

Each life lost is tragic, but the Cambodians hardly need any more tragedy, having survived the killing fields of their own country and hoping to find peace in America.

The horrors of the Pol Pot-directed genocide must resonate with excrutiating pain for the families and friends of the four children killed. Instead of peace and tranquility, they found a new killing field in Stockton, California.

I visited briefly with Francis SamSotha, executive director of Cambodian New Generation Inc. of Oakland, a group that seeks to help other Cambodians adjust to American life, two days after the Stockton massacre. SamSotha said he and his group work closely with Stockton Cambodians and he knew many families there.

He told me that it was difficult for many Stockton Cambodians to articulate their pain other than to shed uncontrollable tears and to plead for help.

SamSotha, an energetic man who views himself as one of the bridges for his fellow Cambodians and a new life in America, recalls the frequent nightmares he has from his experiences of living under the Pol Pot treachery and his miraculous escape.

"In my nightmares, the Khmer Rouge are chasing me. In my nightmares, I know how to fly to escape the Khmer Rouge."

Unfortunately, in real life, children couldn't fly to escape the madness of one Patrick Edward Purdy.

William Wong is associate editor and columnist of The Tribune, *Oakland, CA.*

©Copyright 1989, William Wong

COME GROW WITH US AT GOLDEN COIN SAVINGS

6 MONTH CD

ANNUAL RATE 8.30% ANNUAL YIELD 8.78%

Rates subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.

GOLDEN COIN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION 金錢儲蓄貸款會

MAIN OFFICE
835 Kearny Street
San Francisco, CA 94108
(415) 392-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988
Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588
Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200
Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm
Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

FSLIC EQUAL HOUSING LENDER

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

FEDERALLY INSURED TO $100,000

FEATURE

You Can't Learn Too Much On A Chinese New Year Walk

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - The first of four inese New Year Walks offered by the inese Culture Center began with everyone ting down. About a dozen visitors sat pantly on folded chairs in the center's comnity room last Saturday as retired customs icer and center docent George Lau gave a -walk discussion on the Chinese New ar tradition. The eager students included itors from Holland, Texas, Pennsylvania, nta Cruz and San Francisco.

Rachel Chun, a resident of San Francisco almost 40 years, said she wanted to go on walk to learn more about Chinese cusns. "I'm glad I'm taking the tour because en though I know a lot from my upbringing, u can never learn too much from other ople," she said.

Lau went over such topics such as the inese lunar calendar and the significance food in celebrating New Year.

The Chinese have several methods of nting years including the cycle of the the Chinese zodiac animals and according to reign of emperors which can lasts decs.

The start of the New Year's celebration is the 15th day of the 12th moon. This is the the Chinese usually clean their kitchen to ure a positive report by the Kitchen God to Jade Emperor. In order to sweeten the chen God's mouth, sticky sweets are put to tempt the celestial messenger, Lau said. e make nien kou, or rice flour pudding. It's sticky the Kitchen God's mouth sticks ether so he can't say anything bad about you."

Lau also passed around an octagonal box called a *chuen hop* filled with sweets, each having a special significance. "Watch out for those fertility seeds," he joked, gesturing towards the sweet, preserved lotus seeds which is thought to bless the consumer with lots of babies.

Docent George Lau holds up a Chinese Almanac: "You can find almost anything you want in this book, even somethings you don't want."

New Year celebrations vary from family to family and from region to region, Lau noted. "It's not a direct transplant from China," he said. Some modern additions to the celebration include spring banquets offered by district associations, beauty contests and dragon parades.

After the group finished munching on the snacks, Lau led them to a shop on Grant Avenue to take a closer look at lion heads used in dances. Each head had a different face, from ferocious to kindly. "This one is tough like the 49ers," he said continuing the comparison of lion heads with football teams and personalities.

As the group passed walked through the all purpose store, Lau paused at some stalls to explain how certain items are used for celebrating new years. The store was piled high with couplets with lucky sayings, red envelopes and food stuffs.

Red envelopes or *ly see* , he explained, are used as a money holder for many occasions, including weddings, birthdays and funerals. Getting a *ly see* is a "heck of a lot better than getting a toaster or a dozen towels," he explained.

When Lau pointed out bags of *jung sahn* peanuts offered as snacks during the pre-walk discussion, some of the walk participants snapped some up and hurriedly brought them to the cashier counters.

"These are great," said Irv Beck, a delighted visitor from Allentown, Pa. The peanut fancier began munching on the tiny flavored peanuts before the group exited the store.

Lau took the group down the tourist oriented Grant Avenue to the more shopper-oriented Stockton Street. Hundreds of shoppers were out in full force stocking up on New Year groceries and supplies.

"You get a hands-on feeling being here off Grant Avenue," said Beck. "I really feel like I was in a natural environment I could learn about. "We're a close family," he said. "When our son moved out here about a year ago, we missed him a lot. So we come out here to see him. We love San Francisco, but I've never done this before. This is fabulous. I think of myself as very cosmopolitan. This gives me cultural information the average tourist doesn't know."

Becky Garcia came to San Francisco for a conference and decided to stay a few days with her boyfriend Tim Jorgenson to celebrate his birthday. The two Austin, Texas natives have also visited the area before but said they enjoyed hearing Lau's lively stories and seeing Chinatown up close and personal.

"We took another tour through Chinatown the last time we were here, but you learn something new each time," said Garcia.

Lau said he enjoys sharing his knowledge of Chinese culture with others. He developed an interest in Chinese history and culture as a youth because "there was such a paucity of information available then." The self-taught docent is one of about a dozen volunteer information-sharers who conduct Chinatown walks. The Chinese Culture Center also offers Heritage and Culinary Walks throughout the year.

The remainder of the center's Chinese New Year Walks are scheduled for Saturdays Feb. 4, 11 and 18 at 1 pm. The walks cost $10 for adults and $6 per adult. For information call Marijane Lee at 986-1822 Tuesday, Wednesday , Friday and Saturday.

olest Trial

tinued from page 2

home.

urors were split 11-1 in favor of a guilty lict on the first count, with one male juror enting because he doubted the alleged im's story. According to the *SF Chron*, the jury forewoman Sandra Gould said the dissenting juror had closed his mind he facts. Gould said he "made comments 'a girl like her . . .' implying she wasn't evable."

he alleged victim had originally sought Smith's counsel in May 1985 when she a junior high student because her father been sexually molesting her. Smith reed the father to the authorities and the girl placed in foster homes. The father fled ountry to avoid prosecution. She continto seek Smith's counsel after she gradu to Oakland High School that fall. It was ng two of these visits that the alleged estations occurred.

One of the five female jurors joined the dissenting male juror in a 2-10 vote against conviction on the second charge. Both cited the girl's confusion over which direction Smith was driving when the alleged molestation took place as the reason why they did not vote to convict.

Some of the jurors who voted for conviction did so because the alleged victim knew that Smith was uncircumcised. Smith said that he told her he was uncircumcised during a conversation they had in which he claimed she had asked him to define a variety of sex-related words. The alleged victim said she knew because of the sex acts they had performed.

The first trial ended in a mistrial after prosecutor Ann Diem accused the defense attorney Lincoln Mintz of excusing all of the prospective Filipino American jurors. The second mistrial occurred when the alleged victim alluded to there being other Smith sexual assault victims while on the witness stand.

Smith was originally charged with molesting a 14-year-old Chinese American student, but the prosecution later dropped the charges due to lack of sufficient evidence. During the police investigation of the case however, three other alleged victims emerged, including the Filipina American who had been reluctant to make her charges public. No charges were filed against Smith in the other cases due to expiration of the statute of limitations in one case and because the remaining alleged victim was over 18 when the sexual encounter took place.

PROFESSIONAL INSURANCE AGENTS
Philip Lee Insurance Agency, Inc.
HAVE MOVED ITS OFFICES TO
900 KEARNY STREET, SUITE 320
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
TEL: (415) 986-1033

Thanks BMUG!

We Buy and Sell
CHINESE GOLD PANDAS
PURE GOLD CHAINS AND BARS
HIGH QUALITY INVESTMENT GRADE U.S. COINS & COIN COLLECTIONS
Please Check our Prices Before you Buy or Sell
We are always Buying and Selling all Types of
Scrap Gold, Silver, Platinum and Diamonds
OPEN EXTENDED HOURS, MON-FRI. 9-5:30, SAT. 9:30-1:30 TO SERVE YOU
OAKLAND COIN EXCHANGE
420 17TH ST., OAKLAND
PARK FREE (ON US) AT LOT ON 17TH & BROADWAY
832-7358

INSIGHT

A Vietnam Refugee Learns the Meaning of "Stress"

By ANDREW LAM

One of the first words I learned when I arrived in America from Vietnam was, strangely, the word "stress." An eccentric aunt of mine who probably had the gift for prescience and who came to America a few years before Vietnam came — taught me the word. Along with "ice cream"; "junior high"; "I am lost."

Many words like "bus" and "accident" I understood immediately, having had a French education, but "stress" left me hanging; its meaning was ambiguous; its pronunciation sounded like the hissing of a poisonous snake.

"Sss...stressss," I repeated after her, giggling. Yet eager to learn everything — I was 11 years old — I asked her to define the term in Vietnamese. As eloquent as she was, the poor woman couldn't find its equivalent in her own language. "Going crazy" was all she came up with. She insisted, however, that I should learn the word for I needed to understand its meaning sooner or later to live in America.

For a while, equipped with a generic if not "chop-suey" vocabulary, I applied "stress" to practically everything. Sharing the two-bedroom apartment on Mission street with another Vietnamese family made us all "stress." There were 13 of us huddling together and wearing look-alike used ski jackets donated by a religious charity. The black kid who one morning punched me in the chest for no reason, was he himself "stress"? The arguments between my aunt and my mother over the Vietnamese restaurant where they worked laboriously night and day were "stress." And "stress" was my favorite TV show starring Carol Burnett aping Tarzan.

But in school I expanded my vocabulary. Carol Burnett wasn't going crazy, she was hilarious. That black kid wasn't "stress," he was just showing off his brute strength by using me as a punching bag that unfortunate morning. My mother and my aunt, however, were under a lot of it. So were we all who endured the shortage of space, and of clothing, and who initially feared venturing out of the crowded apartment into a world of "foreign" strangers who might beat us and rob us.

Though I did not fully grasp its entirety, I came to recognize stress in my mother's sunken eyes as she scraped the kitchen's skillets in the restaurant each night. It manifested itself in my father's trembling hands as he turned and turned the newspaper searching for some kind of work. And stress burned my cheeks, itched my skin, as it set my heart beating wildly every time I failed to understand a teacher's question. Under stress, I kept my silence, while classmates giggled or laughed. "Sstressss," I whispered the word under my breath and felt its sting.

For a refugee, stress is an extra heavy burden in his transition into a new society. The better he copes, the swifter the passage. But if he lets stress overcome him, gray agitation will slowly turn to darkness.

My family like many other Vietnamese refugees — the first wave — who arrived in 1975, chose to swim. We long ago ventured out of the dingy apartment on Mission Street and went on to the finer things this country has to offer. My parents worked hard and found themselves half a decade later in America's sturdy middle class. My older brother and sister have become "yuppies" who drive sports cars and go skiing in the winter. As for me, after a bachelor's degree in biochemistry from the University of California, Berkeley, I am now studying creative writing. It seems I have further ventured away from the normal expectations of my parents to pick up the pen rather than the test tube as a medium of self-expression. My family and I thus have, each in our own way, embraced America and sailed as far down as we could along its mainstream.

Our story however, is not entirely a success story. We have sacrificed a few things for our process of adjustment. As we changed we have lost part of our strong identity with the past. Gone is the sparkling Mekong River; the soothing rain; the soft earth; and lost is the gentle rhythm of a quiet life. In this complex American, world of concrete and asphalt, of noises from trucks and sirens from police cars, we struggle to embrace a way of life that is not native to us. We can no longer dwell on the past for it no longer exists. The temple dance, the Tet festivals, the rich, green rice fields, these are my images of fading memory.

We have all drastically changed. If it weren't for my mother, the cohesive force that binds us together, we perhaps would each have gone our separate ways, typically American independent and alone. As it is, we get together once or twice a month. While watching television (my family are football fanatics), we talk to each other with our eyes glued to the set. It is too stressful to turn it off for we find that we have little to say to one another — or perhaps too much.

Yet we fared much better than some. Some refugees, especially the latecomers, found themselves in mental wards, or they committed suicide. Others hid in their apartments or the musty Vietnamese pool halls to avoid facing the reality of living. Their plight as boat people, their haunting war experience — perhaps it was just too much for them and they crawled inside a dark hole to hide. Runaway teenagers; disillusioned Amerasians; many youths drop out of school unable to catch up after going for so many years without school in communist Vietnam. Young people join gangs and rob their fellow refugees. Some become prostitutes, and some just despair.

As I drove through the San Francisco Tenderloin area the other day, I looked into the lonely isolated lives of the newly arrived immigrants. How crazy, how bizarre it must seem for those who once lived in homogeneous, monocultural, and slower-paced Southeast Asia. The once smiling-face, the cordial hospitality of the Vietnamese, is replaced by a harsh or blank expression.

Each year, there are 40,000 immigrants coming to America from Southeast Asia. Those kids who now step over sleeping transients, will they look back in ten years with a smile on their faces at their own process of assimilation? Or will they hide in that dark hole that will slowly suck up their strength and drown them in shadows? And who will help them?

I can only hope that their lives, like all lives in the city, will improve. And that at least some will learn, among many other English words, the word "stress" with its funny hissing sound, and shrug it off as part of living in America. Then go on. Go on with the strength and willpower to change, to succeed and to find a good life here instead of weeping for that gentle way of life in a world that we lost a long time ago.

Andrew Lam is currently studying creative writing at San Francisco State University.

©Copyright 1989 Pacific News Service

CHINESE WORD-A-DAY

RICE

The character "rice" has four rice grains divided by a cross. The cross represents either a thrashing field or a rice paddy. Ancient scripts show the character with six rice grains divided by a line.

Not all of the Chinese depend on rice as their main staple. China is a large country, and rice is available only in the central and southern areas. In the north and some of the outlying areas, the residents eat wheat or millet.

"Small rice"(小米) is millet. "Exploded rice"(爆米) or "panfried rice"(炒米) is puffed rice. "Shrimp rice"(蝦米) are dried shrimps. "Rice powder"(米粉) is rice flour or rice vermicelli. In modern days, the character also is borrowed to mean meter.

In China, many words describe rice, from growing sprout to a bowl of hot steamy rice on your dining table. This is similar to the Eskimoes who have many words drscribing snow, and the Americans who use words such as hardtop, convertible, compact, station wagon, limousine, and many more to connote types of a car.

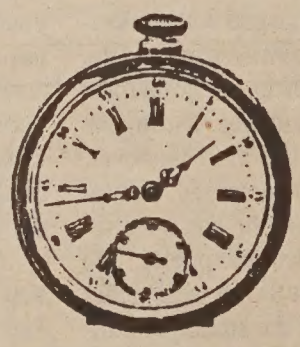
Mandarin Cantonese
Mi Maiee

The character(米) is only one of the many words which means "rice". Specifically, it refers to rice which has been harvested, dried, hulled, but not cooked. The rice plants growing in the field are(禾) or(稻), the harvested but unhulled rice is(穀), the cooked rice is(飯), and a bowl of rice gruel is called either(粥) or (稀飯).

Therefore, the next time you walk into a restaurant, don't make the mistake of ordering a bowl of "mi". The waiter may wonder whether you want it for feeding some chicken or birds.

By GORDON LEW

Remittances Paid Within 24 Hours



Unlike larger banks, we know you as an individual, not as a number.

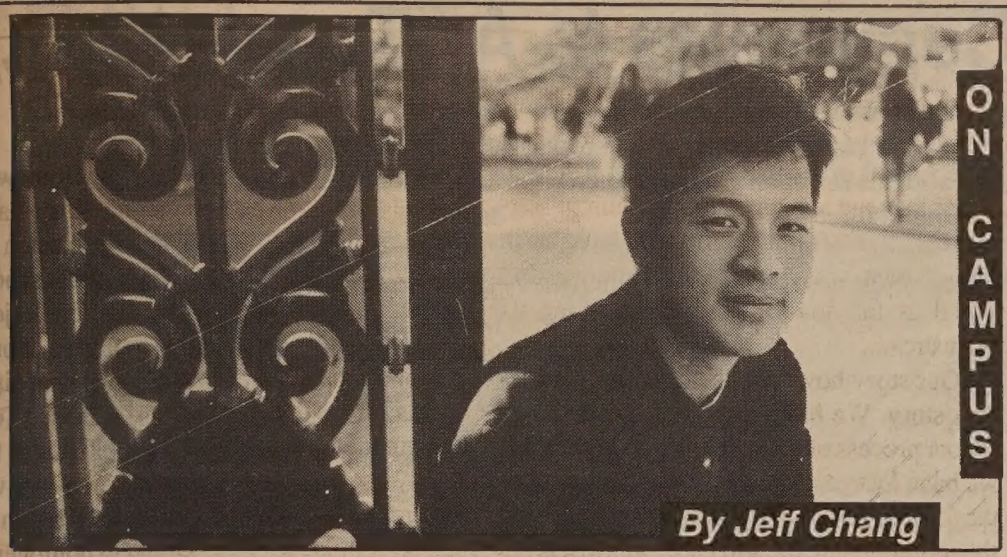
That's why Bank of Trade can process remittances for you within 24 hours. Whatever your needs, our International Division can serve you better.
When you wish to transfer funds, obtain a letter of credit, or require collection services, let us take care of you.

Better and faster, with personal attention.

BANK OF TRADE
LIPPO GROUP
1001 Grant Ave, San Francisco, CA 94133 (415) 982-3570
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

INSIGHT



Learning About The Real World

We sat around the television one night. There were four of us—a white and a Chicano male, an Asian woman and myself. It was the start of the last week of our last Winter break and both school and the real world seemed only distant, if looming, threats to our casual mindlessness.

But now the news was on. In Stockton, five Southeast Asian children were dead, murdered by a suicidal flak-jacketed loner. We stood there in mute horror. Then the Chicano remarked, "And Reagan says racism is dead."

I wondered why we were so deeply affected and troubled by the event. Most students, like most people, detach themselves from the world in order to carry out the small plans they have for themselves. Perhaps as activists, with our own small plans, and as naive idealists with a mind's eye vision of a world that can be good and just, we could not make sense of this reality. My Asian woman friend said to me that things like this were so frustrating because they "could not be put into any compartment."

We learn about economic exploitation, about the legacy and continuance of white supremacy in the United States. We learn about colonialism and internal colonialism. We learn about how and why the white working class fights with minorities for the small piece of the pie that is left for both by the capitalist class. Intellectually, we understand "Why?" Emotionally, we search for anything to cover our fragile core.

Over the next few days, I followed the story as it developed. The community response was quick and supportive. Yes, some in the white community seemed to admit, some of us have resented you and wanted to hold you back; in your sorrow, we offer our sympathy and support. But I wondered, would it always take a Vincent Chin or an innocent schoolchild to begin a process of change? And I thought of some of my classmates who tried to move steadily along with their lives, but kept on hitting that invisible wall of intolerance.

Many of my Asian American friends speak in sharp, bitter tones of this time or that time someone made them aware of their tenuous "outsider" status. An Asian woman relates the time she was studying with her boyfriend in the library and began to be taunted by two white males. She tries to ignore the sexual and racial comments. Finally, fighting to control her anger, she asks them to please be quiet. One of the men sneers at her and says, "Why don't you buy those little styrofoam things to put in your ears like all those other Orientals do?" Her composure all but broken, she begins to swear at them, calling them racist. They laugh at her and tell her to "grow up." She and her boyfriend leave, angry and helpless.

A Vietnamese student tells of the time he applied for an internship at Lawrence Livermore Laboratory and was not called back for an interview. He hears later that, as an immigrant, he would have a "language problem." But he does not remember being called back for an interview or ever speaking in person with the administrator who could have confirmed any kind of "language problem."

Last year, students in Cal's Subject A for non-Native Speakers class, Berkeley's ESL program, told others that their teachers were particularly brutal and insensitive to the Asians and Latinos who make up most of the class. The minority students were told that they should expect to fail, and, in one case, when an Asian student wrote an outstanding essay on the issue of admissions, the teacher declined to give a grade until the student came to her to explain "why there are almost no language errors." To this day, the program's directors have almost never hired a minority teacher nor racially sensitized their teachers to these "at-risk" students.

In a larger sense, a societal sense, we are all "at risk." As Asian Americans, and as people of color who are battered by discrimination far too frequently, we are continually at risk of not being emotionally able to attain our highest goals or of having our dreams die in a sad and futile act. Others who are unable to accept us are at risk of losing their very humanity. These are high stakes, indeed, and it will require all of us to reevaluate our own small plans to see if we can accomodate some room for a little work on big changes.

As George Bush fishes his way towards a kinder and gentler nation, the University is stumbling along on its way to excellence and diversity. Chancellor Heyman wrote in an otherwise positive message to the campus on January 25, 1988, "Those few persons who make racial slurs or hold on to prejudiced views should think deeply about their motivations. If they are being adolescent they should grow up fast. This is a place for grownups." Such statements reveal the extent to which policy-setters are detached from the problem. It will be up to students, faculty and the community to try to right the University and get it moving on the right track.

(Editor's note: Jeff Chang is currently a senior at UC Berkeley and president of the Associated Students of the University of California. He will be writing a monthly column for East West.*)*

Korematsu Honored At Fundraiser

(L-R) Steve Owyang, executive counsel to the State Office of Fair Employment & Housing; Ernest Besig, ACLU attorney; Fred Korematsu, and Peggy Saika, Asian Law Caucus attorney. (Photo by Henry Woon)

SAN FRANCISCO - About 300 people attended a fundraising dinner Saturday, sponsored by the Asian Law Caucus. The Fred Korematsu Civil Rights Fund was inaugurated at the event and ACLU attorney Ernest Besig was named the fund's first honoree. Besig volunteered to represent Korematsu in his 1942 fight against the forced internment of Japanese Americans. His conviction was upheld by the state Court of Appeals in 1943 and by the US Supreme Court in 1944. Forty years later, a new team of lawyers reopened the case and had the conviction vacated.

"I wish my parents were here. They wouldn't believe this was happening," said Korematsu who celebrated his 70th birthday at the dinner.

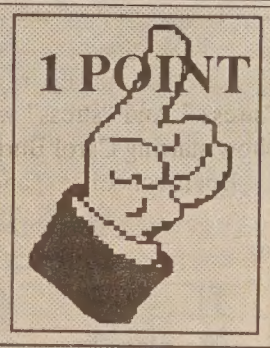
Beisig added, "Remember this. Freedom is not just for your side or my side. Freedom is for all persons without distinction."

Fixed Rate Home Loans

Year of the Dragon Special

Last Chance to Lock In Low Rates

Offer ends February 6, 1989



ONE POINT • ONE POINT • ONE POINT • ONE POINT • ONE POINT

Fixed Rate Mortgages:

(Owner Occupied - 1-4 Conforming)

Rate for 15 Year Fixed (FHLMC Limit) = **10.750%**
(A.P.R. 10.986%)
Rate for 30 Year Fixed (FHLMC Limit) = **10.875%**
(A.P.R. 11.04%)
1 PT + $300.00 Processing

Quick Qualifier 25% Down (Limited Documentation)
30 Days Interest Lock-in from Application Date

We will pre-qualify prior to the purchase and issue a committment letter to help you make an offer to the seller.

SAN FRANCISCO THRIFT & LOAN
5410 GEARY BLVD., SF, CA 94121
415-668-8288

Member FDIC

NETWORKING

New President Of Chinese Six Companies Is A "Tough Kid"

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Harvey Wong's pocket calendar looks like an executive's nightmare. Two, three, sometimes four meetings or appointments are scribbled into the small, square boxes denoting each day of the week. Bold red X's mark the days passed.

"I go to two meetings a night," the 66-year-old retiree said pointing to his worn-looking 1989 calendar. "But it's no problem — the two meetings are in Chinatown. I live here in Chinatown. I don't have to drive. I never owned a car in my life."

Wong's days seem just as full as if he wasn't retired. Taking it easy, it seems, isn't Wong's style. After 37 years as an engineer at Bechtel and many decades working in the community, Wong was recently selected presiding president of the Chinese Six Companies of San Francisco (also known as the Chinese Consolidated Benevolent Association), which represents seven of San Francisco's district associations .

His new duties adds to an already long community resume. Wong's past activities includes serving as commissioner on the SF Human Rights Commission; national president of the Wong Association; commander of the Chinatown branch of the Veterans of Foreign War; president of the Chinese Hospital, the Chinatown Equal Opportunity Council, the Chinese Republican Club, the Chinese Central High School Alumni Association, and the SF Chinese American Citizens Alliance.

Besides his new position with the Chinese Six Companies, Wong is currently president of the Ning Young Benevolent Association, national vice president of the Chinese American Citizens Alliance, vice president of the SF Equal Opportunity Council and an advisor for the national Wong Association.

Harvey Wong (Photo by Jeannie Look)

Wong, a grey-haired father of three and grandfather of six, is known for stating his mind even though what he says might rub people the wrong way. "I'm outspoken . . . I don't care who you are, I fight for the Chinese Americans," he said.

Born and raised in San Francisco, the third generation Chinese American also breaks ground with his selection as presiding president of the Chinese Six Companies.

Traditionally, the long established association's presidents have been foreign-born or US-born but educated in Asia. But Wong doesn't see any problem in his new role and thinks his Chinese and American upbringing will serve him and the association well.

The Chinese Six Company presidency position is unusual in that it does not run a full year. Wong represents the Ning Young Association, one of seven district associations which comprises the Chinese Six Companies. Ning Young, representing Taishan-speaking people from Guangdong, is considered the largest of the groups and gets to appoint a president for six months out of the year. The other district associations can name a president for two months at a time on a rotational basis.

With recent changes in immigration patterns, the Chinese population in the San Francisco Bay Area has moved away from a being mainly Taishan speakers from Guangdong to include many from people from Taiwan and Southeast Asia, thus prompting questions of whether the Chinese Six Companies is truly representative of the diverse mix of Chinese Americans in the SF Bay Area.

Wong acknowledges the changes but said he has no plans to modernize the association or change the way it selects its officers. "We recognize each other and respect each other," but the association should stick to tradition, he said.

District associations are not for everybody, he pointed out. "The one's who join are from the old country. The association never will be outside of Chinatown — the bylaws are in Chinese. If you are outside of Chinatown, you join other organizations."

One thing he would like the Chinese Six Companies do is to "get involved in everything that involves Chinese Americans" and to be more visible. It cannot get directly involved in political affairs, Wong said, but it can hold more activities and represent the Chinese community at social functions.

On a personal side, Wong says he opposes the proposal to declare Chinatown a historic district. "It's okay to declare individual buildings historic, but not all of Chinatown," he said.

Another issue that raises his ire is politics. "All the politicians come to Chinatown for fundraising. Sure you help them, but not overboard doing it." Wong said Chinese Americans are big on giving money to politicians, but they should also expect and ask for support in return from those political leaders.

A George Bush supporter, Wong said the new president "will be a very good president for the Asian people. How many times has a past president or vice president come to Chinatown?" he asked. "Bush came three times."

Wong's interest in serving the Chinese American community developed after World War II. He served three years in the US Army, spending much of his time stationed in China.

When he returned to the United States in 1946, Wong finished his engineering training at Cogswell College in San Francisco, and in 1948 joined Bechtel as a structural engineer desigining oil refineries.

"I got a little discrimination from Caucasian people," he said of his earlier years. "They treat me real good, but still they call me 'Chinaman' — kidding around. They don't really mean it, you know. So that's why when I came back, I worked for the community — get people to vote, speak out."

Wong said he doesn't care for setting goals. "I'm too old for it, no more goals," he said. His immediate plans are to encourage people to vote. "If you are an American citizen, you vote; if you see a Chinese American candidate, you vote for him.

"Right now, I don't care how rich you are, how wealthy you are, how good you are, they still call you 'Chinese American', they don't call you an 'American'. At Bechtel, the first time I became a supervisor, one of the guys that worked for me said, 'Gee, I didn't know there were smart Chinamen like you in this country.' That shows you. I'm his boss, I was born here, they still call me Chinese.

"That was really hard. My boss warned me, 'You be nice to people'," Wong recalled, laughing at the innocence of the time. "I'm a little aggressive, I don't take anything sitting down. I tell them I'm a tough kid, real tough."

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

2月4日起隆重獻映

新春猛片・好評如潮・萬勿錯過

一部蕩氣迴腸、刻骨銘心的痴情故事

劉德華、李美鳳、莫少聰 主演

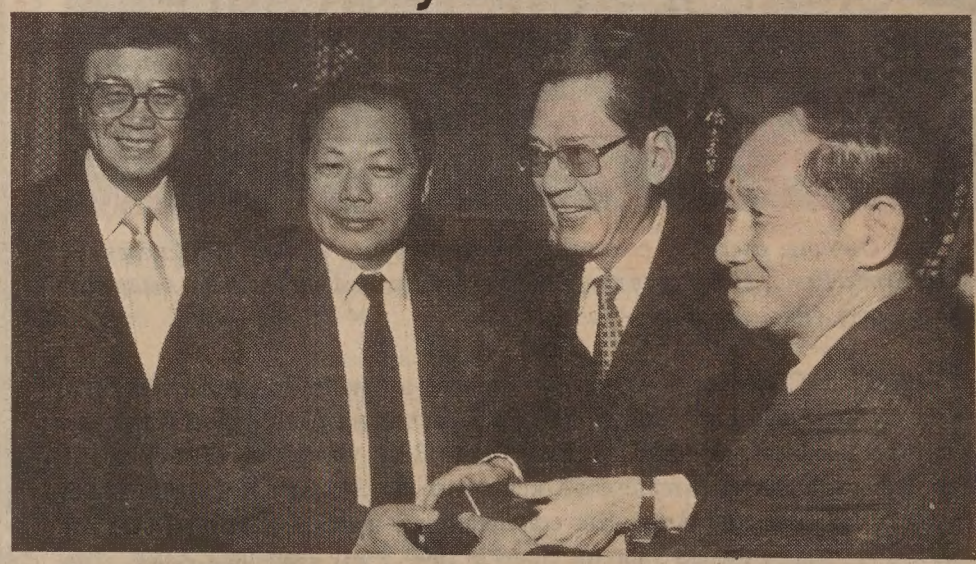
同場加映：三人世界

「省」 2:05 5:50 9:35

「三」 12:15 4:00 7:45

CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

Pius Lee & Jerry Lee Take The Helm



(L-r) New Chinese Hospital Board vice president Jerry Lee and new president Pius Lee are congratulated by Hugh O'Young of Taiwan's Coordinating Council for North American, and outgoing president Thomas Ng at a lunch Jan. 24. (Photo by Henry Woon)

Oakland Last Bay Area Stop For Peking Acrobats

OAKLAND - Bay Area residents have one last chance to see the amazing Peking Acrobats of Chengdu province on Feb. 17 at the Calvin Simmons Theatre in Oakland.

This troupe is considered one of the finest in China and has received acclaim from audiences and reviewers throughout the world.

Once part of the Great China Circus during the 1920s, the troupe became a separate acrobatic company in 1952.

The stunts that are performed have their origins in the folk arts and have evolved over 2,000 years of performing.

The repertoire of the Peking Acrobats is also influenced by myth and religion. During this new year season, their performance of the lion dance will be a timely good luck symbol.

Other elements of the act demonstrate that the troupe has mastered the physical arts of strength, speed, agility and balance.

Asian Pacific Americans in Higher Education to Hold Conference

LOS ANGELES - The second annual conference of Asian Americans in Higher Education will be held Feb. 3 through Feb. 5 at the Sheraton Plaza La Reina Hotel in Los Angeles. The focus of this year's conference is on breaking down the many barriers that impede the progress of Asian Pacific Americans in the field of education. Among the issues that will be discussed are faculty tenure and hiring policies, management promotion practices, student access to appropriate services and instructional programs.

The three-day conference will feature speakers from a variety of educational disciplines including Warren Furutani, member of the Los Angeles Unified School District board, David Mertes, chancellor for the California Community Colleges, W. Ann Reynolds, chancellor for the California State University and Bill Frazer, executive vice-president of the University of California.

An issues panel will be held on the second day of the conference. Participants will be Bob Suzuki, vice-president for Academic Affairs at Cal State Northridge and Henry Der, member of the California Postsecondary Education Commission. Educator Sucheng Chan, director of Asian American Studies at UC Santa Barbara and State Senator Art Torres will also address the group.

Workshop sessions will also be held to aid educators in dealing with issues such as employment rights for faculty, recruiting and retaining teachers and the educational needs of Samoan, Laotian, Cambodian and Vietnamese students.

Conference organizers hope this year's sessions will result in the formation of a professional organization for Asian American educators.

For information on the conference, contact Audrey Yamagata-Noji at (714) 582-4620.

Miss Chinatown Fashion Show Committee

The Miss Chinatown USA Fashion Show committee is working on the gala event for Feb. 18 at the Le Meridien Hotel Ballroom. For information, call Emma Louie at 982-3762.

CHINESE NEW YEAR SALE!

FEB. 7 - 11

TUES.-SAT., 10 A.M. - 6 P.M.

SPECIAL 10 - 40%

off selected crafts & books, including 4 fabulous titles!

20% off all new magazine subscriptions, plus special events. and on Saturday Feb. 11, from 2 - 5 pm, on-going demonstrations of Chinese software featuring Ready Page, Tian Ma, Brushwriter Brushwriter and Mishu word processors!

CHINA BOOKS & Periodicals, Inc.
2929 Twenty-fourth Street
San Francisco, CA 94110
415/282-2994

Oakland Convention Center Presents

"Astounding" -Variety

"Breathtaking" -Seattle Times

"Unbelievable " - Los Angeles Times

THE PEKING ACROBATS

Calvin Simmons Theatre
10 Tenth St., Oakland
Friday, Feb. 17 8 pm

Direct From China- One Night Only!

Tickets: $17.50, $16.00 reserved. Children under 12 & Seniors $12.50.
Also available at THE GREAT WALL CO., 720 Webster, Oakland. For info only, 893-2082.

BASS TICKETMASTER THE WAREHOUSE & TOWER 762-BASS

SO-CAL NEWS

Nisei GIs Celebrate 29th Year

The noted **"Go For Broke," 100th/442nd Veterans Association** celebrated their 29th year as an organization with an installation dinner dance at Almansor Court in Alhambra. The new officers for 1989 are president **Ben Tagami,** vice-presidents **Jun Yamamoto** and **Dr. Harold Harada;** the reverends **George Aki** and **Israel Yost,** chaplains; secretary **Henry Sakato;** treasurer **Mino Kaminishi;** trustees **Min Sumida** and **Sam Fujikawa;** administrative coordinator **George Nishinaka** is also a trustee. Because of the recent death of 1988 past president **George Higa,** eldest son **Kenny Higa** took on the task of passing his father's gavel to **Ben Tagami,** incoming president.

Keynote speaker for the event was **Col. Tadahiko Ono,** District Commander for the U.S. Army Corps of Engineers. Ono's responsibilities include investment design, navigation and flood control in California, Arizona, Nevada and Utah. Ono praised the veterans group and paid special tribute to the women and wives who have supported the membership of the 100th/442nd over the years.

Association members were invited to the dedication of a Peace monument and museum in Bruyeres, France this summer. The monument and museum will commemorate the liberation of Bruyeres by the 100th/442nd during World War II. Senator **Sparks Matsunaga** and Congressman **Norman Mineta** have been invited to participate in the ceremonies which **French President Francois Mitterand,** a former prisoner at Bruyeres, will attend.

(L-R) Korean Consul Gen. Ki Soo Kim, Korean Central Daily LA Bureau Chief, Kun Jin Kim, pres. and publisher Chong Ki Lee and LA councilman MikeWoo. (Photo by Alvina Lew)

∞ ∞ ∞

The **Korea Central Daily Newspaper** invited some 300 guests from the local Korean community to the grand opening of its new offices at 690 Wilshire Place in Los Angeles. Guests included **Korean Consul General Ki Soo Kim, LA councilmen Michael Woo** and **Nate Holden,** and **LA Dodger President Peter O'Malley.** The president and publisher of the Korean language newspaper, **Chong Ki Lee** of Seoul and the newspaper's LA bureau chief, **Kun Jin Kim,** were on hand to host the sumptuous buffet of Korean delicacies.

∞ ∞ ∞

Members of the **Chinese American Insurance Professional Association** gathered at the Jade Gardens Restaurant in Monterey Park recently to discuss changes in the insurance industry resulting from last November's election and welcome the new association officers. Keynote speaker **Myra Lookabill,** president and owner of Advertising Plus, stressed that members should put forth a "new face" to their customers in the uncertain 1989 insurance market, "Your mission is multi-dimensional: you have to stay in business, educate the public, enhance your image and the image of the insurance industry as a whole."

Newly elected **CAIPA President Wendy Lu** put educational programs and seminars for the community at the top of the organization's agenda for 1989. Completing the 1989 roster are vice-presidents **Alice Wong, Albert Houng** and **Ellen Ku;** treasurer **Alice Liu;** secretary **Ronald Fung;** and board members **Polly Chan, Bill Ha, David Hu, Samuel Hung, Joseph Jou, Terry Lee, William See, George Yang** and **George Yen.**

∞ ∞ ∞

Kam Leung, president of the Chinese Chamber of Commerce, welcomed 200 guests at the annual **"Miss Los Angeles Chinatown Fashion"** dim sum luncheon at the Golden Palace Restaurant. This was the first of many events sponsored by the Chamber to celebrate the new Year of the Serpent. Miss LA Chinatown 1988, **Lisa Chen,** narrated the fashion show while 26 Miss Chinatown contestants modeled fashions provided by Barbara's Boutique and Linda's Bridal and Photo Studio. Chinese folk dances were performed by the members of the **Arcadia Chinese school** under the direction of **Wendy Chen. Al Soo Hoo** emceed the program.

∞ ∞ ∞

At a recent LA city hall press conference, Councilman **Michael Woo** and California Highway Patrol (CHP) Chief **Ed Gomez** announced that starting Feb. 1, the CHP will hold seminars throughout Asian communities to teach new immigrants about the state's driving laws. The CHP is also trying to recruit Asian language speaking officers for the region. At present, there are only four bilingual Asians in a force of 1,000 CHP officers. The CHP's Asian community liaison, Officer **Melissa Hoy,** will make a series of public appearances to initiate the workshops in the Asian community.

LA EVENTS

NOW - FEB 9
UCLA presents *Classic Chinese Cinema* series, 7:30 pm, Melnitz Theater, UCLA campus. $4/general, $2.50/students. (213/206-8013)

NOW - FEB 26
East West Player's *Laughter and False Teeth,* written by Hiroshi Kashiwagi, directed by Robert Ito, and ***High Tone,*** written by Warren Sumio Kubota, 4442 Santa Monica Blvd., Santa Monica. (213/660-0366)

NOW - MAY 11
***60 Kabuki Woodblock Prints* by Kokei,** Pacific Asia Museum, Foyer Gallery, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

FEB 3 - 5
Conference: *Asian Pacific Americans in Higher Education: Breaking Barriers,* w/ keynote speaker Warren Furutani & Sen. Art Torres, Sheraton Plaza La Reina, 6101 W. Century Blvd. Nancy (213/642-2892)

FEB 4
Miss Los Angeles Chinatown Beauty Pageant, 6 pm, Beverly Hilton Hotel, 9876 Wilshire Blvd. $75/$55. RSVP (213/617-0396)

Korean Philharmonic Orchestra presents its 57th concert w/ conductor Raymond M. Cho, pianist Jenny Lee, opera singer Wei Fang Wang, 8 pm, Wilshire Ebell Theatre, 4401 W. 8th St. $10. (213/387-4632)

FEB 5
11th Annual Firecracker 10K Run, 8:30 am, North Broadway & College Sts. (213/617-0396)

***A Celebration of Life...Mas Kojima,* memorial service,** Mayor Bradley presiding, 1 pm, Japanese Community Cultural Ctr., 224 San Pedro St. Tom (213/826-3696)

Classic Japanese flower arranging demonstration by Seisui Tanaka and Sosui Saneto and *Setsubun* celebration, 2 - 3 pm, New Otani Hotel, 120 S. Los Angeles St., LA. (213/629-1200, ext. 53)

FEB 9
UCLA Film & TV Archive presents Classic Chinese Cinema: Zheng Junli's *Crows and Sparrows,* & Chen Liting's *Three Women,* UCLA Melnitz Theater. $4/$2.50. (213/206-8013)

FEB 10
Asian Pacific Health Care Conf. on Hazardous Remedies, 8 am - 5:30 pm, California Museum of Science & Industry, 700 State Dr., LA.

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

NETWORKING

CULTURE/ARTS

NOW - FEB 24
Films by Seijun Suzuki, Pacific Film Archives, 2625 Durant Ave., Berkeley. $4.25/$5.25. Call for times (642-1412)

NOW - FEB 28
***Filipino Sojourn*, mixed media paintings by Santiago Bose**, (M-F) 8 am - 6 pm, (1st & 3rd Sat.) 9 am - 2 pm, Asian Resource Gallery, 310-8th St., Oakland. (763-2970)

Minority Costumes and Textiles of Guizhou Province, China, SF Craft and Folk Art Museum, (Tues. - Sun.) 11 am - 5 pm, (Sat.) 10 am - noon, Fort Mason Ctr., SF. (775-0990)

NOW - MARCH 5
Asian American Theater Co.'s *Rosie's Cafe* by Rick Shiomi, 405 Arguello Blvd., SF. (751-2600)

FEB 4
Chinese/Vietnamese New Year celebration for children, multi-cultural prog., 2:30 pm, main San Jose Public Library Children's Rm., 180 W. San Carlos St. San Jose (408/277-4874)

Chinese Lion Dances, 11 am (Chinatown Branch Library), 12 pm (Main Library), 1 pm (Richmond Branch), 2 pm (Sunset Branch), 3 pm (Ortega Branch), SF. (922-8700)

Chinese Comm. Ctr. of the Peninsula's New Year's celebration, featuring clips from Arthur Dong's *Forbidden City* & performers from club,

WHAT WHEN WHERE

1 - 4 pm; dinner, 5 pm, Lucie Stern Theater, 1305 Middlefield Rd., Palo Alto. $15 & $50. (968-5496) or (324-4786)

Mountain View Asian New Year Parade and Festival, 5:30 pm, downtown. (965-4783)

FEB 5
Ethnic Dance Festival Auditions, McKenna Theatre, SF State Univ. (474-3914)

Writer Hisaye Yamamoto book reading and signing, 2 - 5 pm, Japanese Cultural and Community Ctr., 1840 Sutter St., SF. (848-7829)

FEB 7
Children's Film: *I'm Going to be the Lion's Head*, 4 pm Chinatown Branch Library; Chinese New Year's crafts, 4 pm, Parkside Branch Library, SF. (922-8700)

Chinese calligraphy with Ivy Jou, 4 - 6 pm, Children's Rm., Main Library, SF. (922-8700)

FEB 9 - MAY 11
Chinese brush painting class with Lam-Po Leong, visiting master from China, Thursdays, 7 - 10 pm, $250. (408/924-2600)

FEB 11
Lu Guo-Chang and Ah-wu demonstrate batik and weaving art from China, 2 - 5 pm, China Books & Periodicals, 2929 - 24th St., SF. (282-2994)

FEB 18 - 19
Chinese Culture Foundation's *Chinese Spring Festival*: food, perfomances, 11 am - 5 pm, 750 Kearny St., SF. (986-1822)

LECTURE/CONFERENCE

NOW - APRIL 28
***Arts of Asia*, spring lecture series**, Fridays, 10 am, Trustees Auditorium, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. $75. (387-5737)

FEB 8
Lecutre by Nien Chen, author of *Life and Death in Shanghai*, 5:30 pm, Trustees Aud., Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. $25. (751-2500)

***Cholesterol and Your Body* w/ Jean Tom**, nutritionist at Self-Help for the Elderly, 7 pm, on KPFA radio, 94.1 FM.

FEB 10
Annie Soo talks about origins and customs of Chinese New Year, slides and reception, 5 - 6:30 pm, China Books & Periodicals, 2929 - 24th St., SF. (282-2994)

FEB 11
Forum to discuss **An Asian American Community Response to Stockton School Yard Massacre**, 2-4 pm, West Berkeley Senior Center, 1900 Sixth St. (x Hearst), Berkeley. Free to public. (849-4898)

MISCELLANEOUS

FEB 5
***Sunday on 7*, profile of new Commonwealth Club president Dennis Wu**, 10 - 10:30 am, Channel 7. (954-7736)

FEB 9
Asian Art Museum Benefit dinner dance, *Odyssey through the Orient*, 6 - 10 pm, Golden Gate Park, SF. $150. (751-2500)

Trans Pacific Nat'l Bank grand opening, Alameda Branch, 5:30 - 7:30 pm, 1442 Webster St., Alameda. RSVP by Feb. 7 (543-3377)

FEB 11
Asian Business League & Refugee Health Serv. Prog. of S. Clara's *Lunar New Year Charity Dinner & Dance*, 5:30 pm, Ming's Villa, 1700 Embarcadero East, Palo Alto. Lily Dang (675-2215)

FEB 12
***Sunday on 7*, a look at the Chinatown Historical District Proposal**, 10 - 10:30 am, Channel 7. (954-7736)

St Mary's
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer
Previous Exper. Translating in Medical Environment Preferred

SF Thrift & Loan Offers One Point Fixed Rate

SAN FRANCISCO - San Francisco Thrift and Loan is currently offering fixed rate loans with only a one point fee plus $300 processing. The rate for 15-year fixed rate mortgages is 10.750% and the 30-year fixed rate is 10.875%. These "Year of the Dragon" special rates are good only until Feb. 6.

San Francisco Thrift can pre-qualifying buyers prior to the purchase and has quick quallifying for those able to put 25% down. The current rate for 360-day term savings accounts is 8.5%. SF Thift is located at 5410 Geary Blvd in San Francisco. For more information, call 668-8288.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

THANKS BMUG!

Childhood Diseases

continued from page 1

measles vaccine tripled from 1980 to 1986, and the cost of polio vaccine increased by four fold during the same time period. According to *US News and World Report*, between 1982 and 1987, the cost of the DTP vaccine increased more than 5,000 percent, from 15 cents to $7.69. Manufacturers blame the cost of settling suits by those who have had adverse affects from the vaccines, and a dwindling number of manufacturers for the high prices.

The result has been a backlog in the number of children waiting for vaccination at clinics. Mobile units which used to go directly into high risk neighborhoods to conduct testing and vaccinations are almost nonexistent, as are temporary testing sites at shopping malls and community centers, Calpotura noted.

"This problem can be as catastrophic as AIDS," said center organizer Gary Delgado. "The people who can't afford it are those in low-income communities. We're not accusing anybody of conscious genocide, but the structure is there." If the problem is as serious as it appears, Delgado says there is real tendency to "blame the victims — that they are the ones causing this to happen."

The center is pulling together a volunteer team of bilingual youth and health care workers to go door-to-door and survey those groups at high risk to collect constructive data. The organizers hope to survey 2,000 households.

"We're not health care workers; we're organizers," Delgado said of the center's staff. "We have a sense of the problem, but we still need to gather the information and discuss the data." For information on "Agenda 89," call the center at 654-9601.

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀　火化
墳地　敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
一家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

CABRILLO COLLEGE
Aptos, CA
Faculty Positions

We are searching for new faculty to join one of the most highly-respected community colleges in California. We will be hiring tenure track faculty in the following fields:

DENTAL HYGIENE
ENGLISH (2 positions)
FOOD SERVICE TECHNOLOGY (87%)
MATHEMATICS
NURSING
P.E./FOOTBALL COACH
PSYCHOLOGY
SIGN LANGUAGE
SPANISH/BILINGUAL BICULTURAL STUDIES

We are particularly interested in minority applicants wishing to help us serve our increasingly diverse student body.

Positions contingent on funding & Governing Board approval. For information, required applications, & deadlines, contact CABRILLO COLLEGE, Personnel Services, 6500 Soquel Dr., Aptos, CA 95003 (408) 479-6217. EO/AAE.

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

Vietnamese Community Mental Health Worker

$8,000 per year, .50 FTE, benefits; Asian Community Mental Health Services. Preventive intervention to Vietnamese community, Bilingual/bicultural interpretation, consultation. Bilingual in Vietnamese and English. Valid California Driver's License. **Call Jean at 451-6729 or resume to ACMHS, 310 - 8th St., Ste. 201, Oakland, CA 94607**

CHILD ABUSE SPECIALIST

Licensed or licensed eligible mental health professional (Masters and LCSW/LMFCC) wanted. Duties: Clinical treatment, staff consultation program development/implementation, and fiscal accountability. Multilingual exp., child abuse/neglect exp. required. Salary DOE $27-32K; $32-37K. EOE. **Send resumes to: Asian Americans for Community Involvement (AACI), 1922 The Alameda, Suite 100, San Jose, CA 95126. (408) 554-8111. Attn: Roger F. Chow, ACSW.**

Project Coordinator - FT

National Asian/Pacific health org. seeks overall coord. of its program including AIDS prevention proj. Requires proj. management & health education exp., commitment to serve Asian/Pacific communities, a plus. 23-25K FTE plus benefits. Send resume or call AAPCHO-310 8th St. Ste 310, Oakland CA 94607 (415) 272-9536. EOE

NURSING

LVNs/RNs

$2,336/MO.

Become a Medical Technical Assistant

With the California Department of Corrections. Requirements:

* LVN or RN license or 1 year experience as a corpsman with proof of admission to LVN exam.
* High school diploma or GED.
* U.S. Citizenship
* 21 years of age. No age maximum.
* Excellent physical condition
* Normal hearing and vision
* No felony convictions or illicit drug usage.

To apply call:

(800) 622-WORK

APPLY TODAY!

Automotive

Vehicle Maintenance Worker I/II

I: $2020-$2455/mo.
II: $2445-$2728/mo.

The position makes minor & major technical repairs to automotive, diesel & other power driven equipment; performs routine preventative maintenance work. Requires 1 year experience in maintenance & repair of automotive & other mechanical equipment. Final filing date: Friday 2/10/89 by 5 pm. Apply: City of Milpitas, 455 E. Calaveras, Milpitas, CA 95035. (408) 942-2321. AA/EOE.

NURSING

Registered Nurses

$2,391-$3,092/MO.

(Includes $200/mo recruitment retention bonus)

California Department of Corrections

Offers a challenging career with job security & excellent benefits. Positions are available Statewide. LVN positions also available.

For employment information call us today!

(800) 622-WORK

Clerical

Office Ass't II

City of Newark
$2090-$2487/mo.
Total Compensation

Journey level clerical work performed with independent judgement & initiative. HS dip/GED; type 45 net wpm; valid CDL. Computer/word processing exp. desirable. Apply: Personnel Office, 37101 Newark Blvd, Newark, CA. By 5pm, Fri, 2/10/89. (415) 790-7292. AA/EOE. (City application required).

Driver with good record needed for San Francisco auto part store. Call 558-9817.

MEDICAL

Staff Psychiatrists
Physicians/Surgeons
Clinical Psychologists

HELP US MAKE A DIFFERENCE!

The State of California Department of Corrections has statewide opportunities & outstanding benefits.

For employment information call today:

(916)739-2982

Interviewer - Chinese & Japanese speaking interviewers needed for Asian AIDS Research Project. $20/hour part-time. Resume and cover letter to Asian AIDS Project, 1596 Post St. SF 94109 or call 929-1304 for more information

Computer MIS Coordinator needed for 4 months Asian AIDS Research Project. $18/hour 10 hours week. SPSS and PC computer experience required. Resume and cover letter to Asian AIDS Project, 1596 Post St. SF 94109 or call 929-1304 for more information

---

Executive Director - Sacramento Human Rights/ Fair Housing Commission. Requires 3 years of increasingly responsible administrative or supervisory experience in the development and implementation of governmental or human services programs, plus a B.A. degree in a related field. M.A. degree may substitute for 1 year of experience. $2,750 per month. Deadline: 5:00 pm 2/10/89. Call for application (916) 444-6903. E.O.E.

Mechanic

"WE'RE LOOKING FOR PEOPLE WITH DRIVING AMBITION."

MECHANIC A
STARTING SALARY - $16.87 per hour

Requires five years experience as a heavy duty diesel mechanic, or 3 years experience and graduation from an approved Diesel Maintenance Training Program.

MAINTENANCE FOREMAN
$2,124.00-$4,218.00 per month

Requires three (3) years of progressively responsible experience as a diesel mechanic, including at least one (1) year of supervisory responsibility or applicable college coursework.

For application: contact AC Transit's Human Resources Department, 1600 Franklin Street, Oakland, CA 94612, 9:00 am - 4:30 pm **beginning Monday, 1/30/89. Filing deadline: 5:00 pm, Friday, 2/10/89.** EOE-M/F.

AC Transit

Part-time Customer Service Representative. Public contact, clerical, telephone or cashier experience required. Excellent communication skills, detail oriented, 35wpm typing/data entry input. SF/SPCA, 2500-16th St., EOE. Minorities and women applicants encouraged.

LABOR MANAGER - AC TRANSIT DISTRICT, OAKLAND, CA. Salary: $55,050 to $62,000 (appointment range). As a key member of AC Transit's management team the Labor Manager will direct the labor relations activities of the District including: contract negotiations, administration of the grievance and arbitration process and implementation of the Positive Performance Counseling program. The successful Labor Manager will be a self-starter who is experienced in Labor relations and can interface effectively with both management and union representatives. For information or brochure call (415) 570-6111. Send resumes by 3/7/89 to: HUGHES, HEISS & ASSOC., 675 Mariners Island Blvd., #108, San Mateo, CA 94404. AA/EEO

TRANSPORTATION PLANNER/ANALYST

Under direct supervsn. perform a variety of transportation planning function, including: Highway Priorities Regional Transportation Improvement Plan (RTIP) Implementation; County Coordinator; and other region wide transportation analyses. Bach degree in transp. planning, engineering, urban studies, or related field plus 1 yr. exper. in transp. planning or equiv. background. One year of grad. degree education may be substituted for experience. Excl. benefits. Salary range $30,838-$39,475/Yr.

Application must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is 2/10/89.

Call: METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
MetroCenter
101-8th Street
Oakland, CA. 94607
(415) 464-7700

EEO/AA/M/F/H

Guardian Plans, Inc.
Outstanding Opportunity

A Division of Service Corp. International, the largest funeral service organization, has immediate openings for individuals marketing prearranged funeral plans. With a life insurance license, we can guarantee an immediate start. If you would like to learn more about our product and take advantage of our full fringe benefit package and career opportunities, please phone Mr. Anderson at (415) 671-7278.

Guardian Plans, Inc.
EOE

ATTENTION - HIRING! Government jobs - your area. $17,840 - $69,485. Call 1-602-838-8885 EXT R 1718

Peer Counselor

Ind. to work w/As. youth. Exp. w/drug abuse issues and working w/youth preferred. Part-time. Contact W. Schulze at 567-4321.

ADVERTISE IN EAST WEST CLASSIFIEDS JUST CALL 982-8598

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 125309
The following person(s) is (are) doing business as WMP LIMITED PARTNERSHIP, 737 Washington St. #302, San Francisco, CA 94108:
Tommy K. Woo, 825 Comet Dr., Foster City, CA 94404
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Tommy K. Woo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 4, 1989.
Pub. dates: Jan.12,19,26,Feb.2,1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 125373
The following person(s) is (are) doing business as SYSTEMS INTEGRATION TECHNOLOGY, 2824 Geary Blvd. #2, San Francisco, CA 94118:
Hyper Computer, Inc. CA, 2826 Geary Blvd, San Francisco,CA 94118
Date registrant(s) commenced business: 06/27/88.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Yee Lok Wong, President Hyper Computer, Inc.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 5, 1989.
Pub. dates: Jan.12,19,26,Feb.2,1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 125873
The following person(s) is (are) doing business as
1. DESIGN CONCEPTS INTEGRATED
2. D.C. INTEGRATED
100 De Montfort Ave., San Francisco, CA 94112:
Tak Heng Ng, 100 De Montfort Ave., San Francisco, CA 94112
Date registrant(s) commenced business: 01/23/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Tak Heng Ng
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan 23, 1989.
Pub. dates: Feb. 2, 9, 16, 23, 1989.

AUTOS

"ATTENTION - GOVERNMENT SEIZED VEHICLES from $100. Fords, Mercedes, Corvettes, Chevys. Surplus. Buyers Guide. 1-602-838-8885 Ext A 1718."

1974 450SE Mercedes. Excellent condition. Records $20,000 or best offer. Beautiful 441-6333 Tony.

REAL ESTATE

ATTENTION - GOVERNMENT HOMES from $1 (U-repair). Delinquent tax property. Repossessions. Call 602-838-8885 Ext GH 1718

爐餘掇拾

胡靜廬

日皇是戰犯罪魁（一）

最近日皇裕仁去世。對於他生前統治的血腥帝國，舉世正義譴責之聲如雷貫耳。而我們這一代身受侵略禍害的，更是記憶猶新。中國在革命以後，從「五三」濟南慘案，「九一八」、「一二八」、「七七」事變等等連續不斷的挑釁事件，直到全面的抗日戰爭爆發。日軍在華的種種獸行，奸淫燒殺，以至一連串的南京大屠殺，三光政策，活人作細菌試驗，疲勞轟炸，苦苦奴役，都是在日皇「聖斷」之下進行，而且都有過裕仁的傳詔嘉揚的。中國人在這場戰爭中死亡達三千萬人，物質的損失，更是無從數計，這是人類史上空前未有的慘劇，這種血債血仇，豈是輕易可以忘記的！

人們每每以一種鄉愿的觀念，向世人灌輸只有日本的軍閥好戰，主張對外侵略。似乎日皇是在矇蔽挾持之下，無可奈何。這種把戰爭責任都推到日本軍人身上的蠱惑宣傳，實際上隱匿了事實的真相。其實日本在明治維新以後，是亞洲國家中軍隊國家化最澈底最有效的國家，並沒有產生過軍閥。軍人們只有偏激的愛國理念，爲日本國家利益而效命疆場。基本上國家的和戰大計都是操縱在日皇手中，有時以御前會議的方式作出決定，軍方不可能違背天皇的意旨擅自行動的。就以日本宣佈無條件投降的經過，便足充份證明天皇是不能逃避推諉首要戰犯的罪責的。前節我剛剛談到日本宣佈無條件投降的消息。現在想穿插一段日本投降前，日皇的頑固戀戰，不見棺材不流淚的心態。

一九四五年初，日軍在菲律賓全綫失敗以後，戰爭的形勢已明白顯示盟軍可以直接突擊日本本土，中國佔領區和滿洲（中國的東北四省）。日軍佔領的東南亞（當時還稱爲南洋）及太平洋上的日軍據點已完全孤立。德國敗象已呈，蘇日的中立條約勢將廢除並參加對日作戰。局勢既然如此嚴酷，可是日皇在御前會議上仍主張繼續努力和盟軍作戰到底。而且決心要將滿洲及中國佔領區的重要地區要塞化，實行長期作戰，必要時利用廣大地區轉入游擊戰。日軍要在中國淪陷區盡量榨取大陸的資源和人力，確保大陸的東南兩面構成戰綫，並以中國中南部長江下游爲强化戰備的重點。增强台灣的防禦力量，各各擊破進攻中國大陸的美軍主力。這是要把中國國土化爲決戰的戰場，以鄰爲壑。他們還進一步爲防止本土的局勢惡化，要在滿洲實行所謂「滿洲挖根到底的動員」計劃。徵集民兵二十五萬，用中國人作炮灰，苟延帝國的殘喘。後來這批勉强湊成的烏合之衆，武器不足，訓練不够，蘇俄一旦對日宣戰，向滿蒙兩路進軍。即使關東軍也無法抵禦歸於慘敗。中國土地作戰場，中國人民作炮灰，都是日皇所謂「堅持聖戰」對中國的傷害，日皇能不肩負戰犯的罪責嗎？

（二一八）

錦香園
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時 電話 (415)391-1131-2

中國書店
藏書數十萬册，
轉業清貨，全部五折
，批發特惠。
831 PACIFIC AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94133
TEL: (415) 956-8827

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

專家 李應博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and
Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

全市獨家貢献
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
鮑魚鷄翅燕

皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982 4440

CLASSIFIEDS

LEGAL

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 895456
IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of BELINDA HUYNH & MICHELLE HUYNH BY CAROL WONG, MOTHER

For Change of Name.

The application of BELINDA HUYNH & MICHELLE HUYNH for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that BELINDA HUYNH & MICHELLE HUYNH has filed an application proposing that these names be changed to BELINDA WONG & MICHELLE WONG.

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department X-4 on the 17th day of February 1989, at 8:30 A.M., of said day to show cause why the application for change of name should not be granted. Heard in Room 426.

It is further ordered that a copy of this Order be published in the East West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.

Dated this 28th day of December, 1988

DANIEL M. HANLON
Presiding Judge of
Said Superior Court

CAROL WONG
274 - 26th Ave.
San Francisco, CA 94121
Pub.Dates:Jan.19,26,Feb.2,9,1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 125801

The following person(s) is (are) doing business as WILLEY TRADING CO., 749 Jackson St., San Francisco, CA 94133:
Maureen L. Liu, 534 Paris St. San Francisco, CA 94112
Tony K. Liu, 534 Paris St. San Francisco, CA 94112
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Maureen L. Liu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 19, 1989.
Pub. dates: Jan.26, Feb.2,9,16,1989.

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 900829
AMENDED
IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of WEN DING LAN, 440 3rd Ave. San Francisco, CA 94118.

For Change of Name.

The application of WEN DING LAN, for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that WEN DING LAN has filed an application proposing that name be changed to WENDY LEONG.

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said mátter do appear before this Court in Department X-4 on the 2nd day of March 1989, at 8:30 o'clock A.M., of said day to show cause why the application for change of name should not be granted. Heard in Room 426.

It is further ordered that a copy of this Order be published in the East West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.

Dated this 12th day of January, 1989

DANIEL M. HANLON
Presiding Judge of
Said Superior Court

WEN DING LAN
440 3rd Ave.
San Francisco, CA 94118
Pub.Dates:Feb. 2, 9, 16, 23, 1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 125598

The following person(s) is (are) doing business as ATLANTIC BUSINESS EQUIPMENT, 719 Grant Avenue, San Francisco, CA 94108:
Chi Cheng Chao, 788 N. Mayfair Avenue, Daly City, CA 94015
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Chi Cheng Chao
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 11, 1989.
Pub. dates: Jan.19,26, Feb.2,9,1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 125889

The following person(s) is (are) doing business as S.D.A., 805 Vallejo Street, San Francisco, CA 94133:
Dilys Lau, 43 John Street San Francisco, CA 94133
Sandra Hom, 1950 Taylor Street San Francisco, CA 94133
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Dilys Lau
Sandra Hom
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 23, 1989.
Pub. dates: Jan.26, Feb.2,9,16,1989.

負重忍辱爲中國功夫闖天下

—訪王達謀師父

陳　頌

曾經是東南亞國術冠軍的王達謀師傅，同許多初到美國的新移民一樣，五年前從香港來到舊金山時在異域文化面前受到了被冷漠的衝擊。如今在舊金山他算是名聞遐邇、弟子滿門了，然而談到爲人，他的話是：「我曾經是被人歧視的，但我現在不能反過來歧視別人。我的蔡李佛功夫學院對所有的人都是敞開的，不管他是白人、黑人還是亞裔人。」

蔡李佛功夫學院座落在列治文區的企里文街上。在這棟前後兩大間的屋子裡，每天下午三時以後便呼喝不絕，王師傅和他的助手在這裡教授功夫，平均每期都有將近二百名學生。「蔡李佛」因此而在舊金山獲得名聲。

「蔡李佛」從中國武術的蔡家拳、李家腿和少林佛家拳三種功夫中各取一字，由廣東省新會縣京梅鄉陳亨於一八二六年集三家功夫之精華而成。這套功夫攻擊力强，步法快捷輕盈靈巧，除了具有健身、防身的功能以外，還同其他中國功夫一樣，是一種文化藝術的體現。蔡李佛功夫學院的名聲不僅借助於王達謀師傅以往的成績，還在於學院有一套嚴密的組織規章、嚴格的教學方法。而這家成立只有五年的學院在一九八七、八八兩年內連續成功地舉辦了兩屆美加中國國術錦標賽的事實，又顯示了王達謀師傅爲中國功夫闖天下的一片雄心。

「舉辦國術錦標賽不是一件容易的事情。在美國，近些年來日漸抬頭的不是中國的功夫，而是日本的空手道和韓國的跆拳道。日人和韓人經常舉辦擂台賽，而中國功夫的比賽却寥寥無幾，對於中國武術的傳播和發展很不利。我來到美國以後很希望中國功夫的影響能够擴大，趕上空手道和跆拳道；而舉辦比賽對傳播武術很重要。爲了獲取舉辦比賽的經驗，我就經常參加按照空手道和跆拳道設立規矩的各種比賽。這種規矩雖然不利於中國功夫獲勝，但我却獲得了很多組織比賽的經驗；況且我是不在乎輸贏的。通過比賽，獲得經驗，舉辦按照中國功夫設立規矩的錦標賽，使中國功夫重新抬頭，才是我的目的。」

現在，王師傅正在籌備即將於今年六月召開的第三屆中國國術錦標賽。他表示除了美國、加拿大的功夫隊，還希望有香港、澳門、新加坡以及中國的武林高手參加。繁忙之餘，王師傅還接受了舊金山中華文化中心的邀請，從一月七日起每周六上午十時到該中心傳授功夫，在自己設立的學院之外另開新班。我不禁問起個中緣由。

「中華文化中心在華埠心臟，不像我的學院離市中心較遠。我想把自己的功夫傳給更多的華人的後代，讓他們有機會認識中國功夫。而中華文化中心以前沒有一個代表中國功夫的課程，他們想有一個自己的功夫隊，所以我就接受了邀請。」

在這個中華文化中心舉辦的中國武術及舞獅班上，身爲全美功夫總會董事的王師傅除了親授蔡李佛功夫，還講授武術的歷史和理論，進行舞獅訓練，可以說爲那些熱衷中華文化、希望强身健體提高東方文化素養的人們提供了一個難得的機會。

黃達謀師父表演槍法

僑鄉音訊

南海興建大狄高鴨場

世界三大名鴨之一的澳大利亞狄高鴨，首次在大陸廣東南海縣丹竈鎮引種試養成功。這裡，將建成國內規模最大的狄高鴨良種場。

鴨種場座落在南海縣丹竈鎮赤坎人工湖畔，水域面積爲一千八百畝。此地山丘環繞，果樹、竹子點翠。湖上建有五個飼養區，二個孵化房，擁有三十台孵化機。目前，除已飼養引進的第一批一千多隻種鴨苗，二萬三千隻「父母代」種鴨苗外，還飼養八萬隻肉鴨。與種鴨場配套的年產八千噸的飼料廠正在興建。

據悉，「父母代」鴨產出的鴨苗，成長後只能作肉鴨供食用。這種鴨生長快，一般孵出後四十五天可長到三至四公斤。其肉質細嫩，瘦肉多，具味鮮美。預計明年初，平均每天將有六千多隻肉鴨苗提供農民飼養。育大後可供出口創匯。

（松　靈）

社區消息

★華埠兒童培育中心二月份活動內容排定：三日、烹飪。八日，兒童心理。十日，電影。十五日，兒童基本心理常識講座。十七日，舊曆新年慶會。廿四日，歡迎新家長。每次活動時間由上午十時至十二時，下午一時至三時重複舉行一次。全部免費。地址：都板街六一五號二樓。電話三九二—四四五三。

★新僑服務中心代填入息稅表於二月四日開始服務。代報條件爲個人入息不超過九千元，家庭入息不超過一萬六千元，利息不超過四百元，並無其他商業、投資等收益，八八年只在加州工作者。地址：士德頓街七七七號一〇四室。

★著名中國微雕藝術家劉蔭如即將應邀在亞洲圖書館的麵塑示範。時間定於二月十六日星期四晚上六時至八時舉行。地點：屋崙九街四四九號亞洲圖書館內，免費入場，歡迎或現場購書者，均可免費上課。此項課程今後每月第一個星期日均開班。地點沙加緬度街八五五號，電話九八二。四四一二。

★華埠男青年會徵求會友一次。全部免費。地址：都板街六一五號二樓。電話三九二五四〇〇。

★華埠男青年會舉行晚餐。籌募目標是九萬五千元。青年會的朋友，爲了表示你們的支持，請作會友重新登記或參加成爲新會友吧！

★編著《進美國郵局指南》一書的華裔郵務專家眞有勳，將於二月五日星期日中午十二時至二時，在華埠青年會YMCA開班授課，凡購有該書者，均可免費上課。

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：兩處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

牙齒矯正
屋崙華埠
司徒競相牙醫博士
K. Sam Szeto, D.D.S.
屋崙華埠：320 8th Street,
電話：(415)832-0287 星期一、三、五、六
新華埠：4318 Geary Blvd. S.F.　牙病全科
三藩市電話：751-1955 星期二、四　牙齒矯正及美容

美加華人滙款大陸親友 當地機構截留套滙嚴重

中國有關當局將採取嚴厲措施

（北京訊）近來，美國和加拿大有些機構截留僑匯，對中國造成危害，引起中國有關當局的注意，並準備採取相應措施。

據悉，近日來美國、加拿大等地有某些金融機構截留華僑匯給大陸親友外匯的情況日趨嚴重，中國外匯管理部門對此事正在進行調查。

前年和去年初，中國銀行曾多次收到內地僑户的來信，反映他們收到的在美國的親屬的匯款只有人民幣，沒有僑匯物資供應證。中國銀行當時表示，此事與其無關，而是紐約華埠兩家快速匯款公司之所爲。他們這種作法違反了《中華人民共和國外匯管理暫行條例》，是一種套匯違法行爲。

時隔一年，又臨近春節，華僑匯款高峯到來。美、加等地的不少匯款機構再次在報刊上大登廣告，以一百美元對五百至六百元人民幣的匯價，承接大陸匯款業務。

據悉，中國近年出現了外匯黑市，外幣對人民幣的比價高於官價甚多，使政府當局對外匯市場難於管理，而在中國之外的套匯更深化了這種困難。開放中的中國需要外匯，但中國缺乏外匯，而這種套匯恰恰又是截留了外匯。

中國有關部門的官員指出，對這種套匯行爲是不會視而不見的。他們已在廣東、福建等地查出一部份這些國外的匯款機構在中國的代理人（其中，某些商店甚至銷售一空。

在削減軍事開支等因素影响下

加州經濟發展速度 未來數年可能放緩

（舊金山訊）自一九八二年美國經濟之星的加州，期結束以來，一直成爲美國經濟衰退無論在生產總值、個人收入及就業人數方面，均居全國之先。但好景不常，加州長達六年的繁榮可能暫告結束。

很多經濟學家表示，因爲加州要應付多項難題，所以未來的增長會放慢。最大的原因可能是國家軍事開支進一步削減，影響了太空及電子業的發展，其他的原因，是缺乏廉價居屋，加州建築業蓬勃期可能結束；此外，清理空氣污染的費用高昂。

加州經濟預測主任漢斯利指出，上述的問題均使加州的未來發展受到妨礙，只能維持與全國一樣的發展速度。

一些經濟學家相信，加州多元化的經濟基本上仍然健全，而且是與亞洲通商的主要門户，它在貿易與財經方面將繼續成爲一個重要的中心。

不過，加州某些重要的工業部門，短期內可能會表現暗淡。在里根政府八十年代加强軍備建設措施下，在洛杉磯附近的太空工業，以及在矽谷區的電子工業均十分蓬勃。很多分析家相信，布希政府在聯邦削減赤字的壓力下，以及對蘇聯關係進一步緩和下，會減少武器的研究和生產，此舉將使接受大量國防合約的加州減少數萬個就業職位。

因爲經營成本增加，生活費用及房地產價格大漲，加州在吸引工商業投資方面已遇到困難，加上銀行利率上升，可能使建築業急轉直下，引致此一行業廣泛裁員。

華人權益促進會於今年 繼續推動亞裔民權活動

（舊金山訊）華促會今年將安排一素列活動，繼續監察和推動亞裔民權及就業機會。

華促會行政主任謝國器廿七日在該會十九屆年會上回顧和展望工作時說，該會聯合其他亞裔聯盟成功游説人口調查局其次使用一九八〇年的統計亞裔分爲九類。亞裔申請入讀大學機會的問題也開始有結果。

他指出華促會未來的監察工作，包括繼續各項社會服務務必須加强雙語服務，要打開歷來把亞裔拒諸門外的政府部門，和繼續監察反亞裔的暴力事件。

爲配合成立廿周年，華促會將於夏季舉行大型的亞裔民權研討會，海報比賽，籌款活動，到天使島旅行及監察人口調查的進展。

華促會在這次年會中表揚了新任選民登記局長王小薇，她是該會的創辦人之一。

吳仙標提出競選財務報告 對華裔雪中送炭精神致謝

（德拉瓦訊）吳仙標日前向各華文報館提出競選財務報告，報導他去年競選聯邦參議員的經費來源和支出情況。

吳氏的財務報告共有一百餘頁，以八八年十一月廿八日爲截止期，全部費用是二〇五·五萬元，收入是一七四·五萬元，手上現款是九萬元。

吳仙標説，他要借此機會再次對華裔雪中送炭的精神表示感謝。

華埠安樂居辦籌款會 爲老人大厦募集經費

（舊金山訊）華埠安樂居於上月廿七日晚間在皇后大酒樓舉行第三屆新年慶會籌款會，當晚籌款達四萬五千元，將爲孟金街一千號的老人大厦添購醫療設備和病床。

安樂居董事局主席梁寶華表示，今年三月十日是安樂居的大日子，將爲孟金街一千號大厦舉行開幕典禮，並預定夏季在該大厦成立第四個健康中心和兒童中心。

示威分子攔橋示威

金門橋上交通大亂

（舊金山訊）本市金門橋附近的交通，卅一日晨一度出現混亂，事緣一批示威分子在金門橋上靜坐抗議，指政府和社會並未盡力遏上愛滋病的蔓延。

當時正是上班的交通繁忙時間，橋上汽車交通中斷，車龍向兩個方向伸展。

金門橋到上午八時十八分才復通，但在示威期間，汽車大排長龍，南行汽車的長龍在麥林縣長達數哩，北行交通亦塞車塞至馬連納區和列治文區。許多趕着本市上班的人，改用列治文—聖拉菲大橋，避開金門橋。

自動化武器反常暢銷

市長要求店主拒售 議員將提禁槍法案

（綜合訊）北加士德頓小學校園慘案發生後，兇徒使用舊金山市長艾諾斯廿六日向本市槍械店的店主發出函件，要求他們簽署保證書，拒絕出售攻擊性武器。他認爲AK—四七型武器近日銷售激增，顯示現在是需要制止「軍備競賽」的時機。

洛杉磯和金山灣區的議員也在同一日建議限制使用半自動化武器，並指出幫派成員配備的武器，比警員的火力更强。

參議員屈臣稱，她會提出一項法案，把規定登記手槍的條例擴大到所有武器均需登記，而且售賣槍枝與彈藥要繳稅。

一成。衆議員克拉斯也宣稱，他要提出一項法案，禁售所有自動化槍械。對使用此等槍械作案者，加重刑罰。

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

商業報稅
稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相
地保官 武哲梁 NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
實業貸款
761 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781 6561
三藩市金字街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
在華埠花園角對面直落樓下
如有執照 專理入息稅商業簿記
報入息稅

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火燭、互助投票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角廿六十一號
電話：三六二・六九二八

EAST WEST 東西報

一九八九年二月二日　第二十三卷五期　EAST WEST NEWS　每份二角五分

美中雙方宣佈布希訪華
將會晤鄧小平等領導人
此行可能與對蘇對朝都有關係

（綜合訊）美中兩國均已宣佈了布希將於本月訪華。

白宮發言人菲華特一月廿六日宣佈，總統布希二月廿四將到日本參加日皇裕仁的葬禮，然後在廿五日和廿六日訪問中國，會見中國高層領導人鄧小平。

中國外部發言人也同時宣佈：應中華人民共和國主席楊尚昆和國務院總理李鵬的邀請，美國總統布希將在美加日皇裕仁喪禮後，於二月廿五、廿六日，對中國進行工作訪問。鄧小平主席和其他中國領導人將會見布希。

白宮發言人在宣佈布希訪華時，曾就美、中、蘇關係上說及其意義。

他宣稱，布希此行是爲了重新確定美中的關係，對中國社會的走向開放和中國的經濟改革表示支持。他說，總統這次較早的訪問北京，並不表示新政府已將優先從蘇聯轉向中國。他說布希總統曾確實保證將繼續與蘇聯合作。不過，他又說，布希的訪華，將使其有機會在戈爾巴喬夫四月訪華舉行高層會議之前，先會晤中國領導人鄧小平。

對於布希訪華一事，美國傳統基金會的東亞研究主任布魯克斯對新聞媒體表示，布希總統上任伊始便訪問中國是向外國顯示新政府對亞洲的重視，對蘇關係是一個主要因素。他說：「總統比戈巴喬夫先走一步、搶了先機，這一着頗有意思……是很好的事情。」

布希廿七日在他就職後首次記者會上說，他不是故意比戈爾巴喬夫早一步先到北京訪問，他不會打蘇聯牌，也不會打中國牌。

此間輿論有的認爲布希此行是與美國和北朝鮮的外交接觸有關。

美國與北朝鮮外交接觸
由中國安排在北京舉行

（華盛頓訊）美國國務院發言人雷德曼一月廿五日說，美國和北朝鮮已進行了首次實質性的政治接觸。

據路透社報導，這兩次接觸是由兩國駐北京的大使館的參贊之間在北京進行的。第一次是去年十二月六日，第二次是今年一月廿四日進行的。

雷德曼說，雙方在兩次接觸中討論了朝鮮半島的安全和政治問題。兩次會談都是透過中國有關當局安排。

雷德曼及其他官員都拒絕作出更多的說明。一名官員對路透社表示，雙方均未提出任何新立場。

基辛格在紐約華策會演說
中美關係不因蘇聯改變
對中國的改革極具信心

（紐約訊）前國務卿基辛格廿五日說，布希總統將會謀求與中國進一步發展關係。

基辛格在紐約廣場酒店舉行的華策會籌款晚會上說，中美兩國的關係，將不會因蘇聯的開放政策，和美蘇關係的改善，或中蘇修好而有所變化。他說，中美是深刻了解雙方的關係，是建築在互相需要、和平共存的基礎上，這種密切關係不會因某些因素而出現變化。

這位當年美中外交接觸的締造者之一的外交家說，自從尼克松總統訪華以來，美國出現過四任總統，中美關係一直是美國外交政策的主要部分，而且這個觀念從未改變。他說，新任總統布希當年駐過北京，也曾與中國當時領導人毛澤東、周恩來會談，對中美外交發展及兩國關係非常了解。

在談到中國經濟改革時，基辛格說，從目前各國社會主義國家的經濟改革及發展來看，沒有一個國家比中國更多活力，他對此極具信心。他認爲中國改革的決心是不容懷疑的，改革步伐還會迅速擴大。

他說，中國自改革以來，成就是有目共睹的，但也出現一些問題。如從計劃經濟改變到受市場規律限制的階段，價格政策的製定自然也要顧及市場價格，所以一般物價自然急速上漲，以反映貨品的直正成本。他說，在改革中出現問題不足爲怪。他感到中國領導人在處理這些問題非常審慎。

華策會在會上由大會名譽主席貝聿銘向基辛格頒發一座九龍玉雕，以表揚基辛格作爲一個移民在美國取得的成就。

美中官員簽署協定
中國發射美製衛星

（華盛頓訊）美中兩國官員在華盛頓簽署了最後一項協議，使中國火箭可以發射美國衛星。

根據這項協定，中國保證以「長征」火箭爲外國客戶發射人造衛星時，遵守國際市場的現狀和慣例。

在這個新協定簽署後，美國即可對休斯公司發出三枚人造衛星的出口執照。香港財團—亞洲衛星公司和澳大利亞的澳大利亞衛星公司希望中國爲他們發射這三枚人造衛星。

華埠人語
滑頭高潔公司
改裝黑人牙膏

在亞洲長大的人，相信都知道「黑人牙膏」是暢銷牙膏之一。它的包裝上繪一個戴高禮帽作露齒笑的黑人，英文名稱却採用現今認爲有侮辱性的名詞「黑仔」Darkie。

用「黑人牙膏」的人可能不知道誰是這商品的後台大老闆。因爲十多二十年前，前往越南打仗的黑人士兵曾提出抗議，他們寫信給東南亞各大報，解釋爲什麼「黑仔」這名詞和戴禮帽的黑人含侮辱性，要求牙膏工廠的東主改別的名稱。這些士兵以爲這是亞洲人工廠的出品，不知道原來這牙膏的後台老闆是美國大企業高潔公司。結果這抗議事件不了了之。

事情過了十多年，在一九八五年黑人領袖開始聯同宗教界人士和高潔的一些開明股東們，向美國總公司施以壓力。上週高潔宣佈把「黑人牙膏」名字更改，把商標上的黑人改繪爲戴禮帽的紳士。這紳士頭像難以分辨是個黑人還是白人。

我們看過這牙膏的新名稱和新圖案，深感高潔公司的滑頭取巧。他們知道亞洲用者多不懂英文，所以把「黑仔」字中的K改爲L。如果不是細心察看，實在不易看出來。商標中的黑人雖然已被重繪，但禮帽依樣，人像以黑白着色，是個精心刻意的設計。高潔一方面可以應付美國的反對者，一方面仍可以用「老牌字號、傳統包裝」去招徠生意。

有一天，當亞洲用户政治意識普遍提高，群起抗議和抵制「黑人牙膏」時，相信高潔才會認真的閉門思過，不再以有侮辱性名詞和商標來推銷商品。

（劉池光）

要·聞·簡·報

＊正在西藏進行宗教活動的班禪心臟病猝發，搶救無效逝世。享年五十一歲。

＊中國旅遊局長答「美國之音」記者問時說，歡迎外國遊客去西藏觀光，但需經辦理一定手續。

＊台灣《聯合報》副刊舉辦「大陸作家隔海拜年」專輯。

＊中國着手研製智能機器人，三種類型產品可在本世紀末產生。

＊敦煌莫高窟壁畫日前被竊，警方表示偵破工作已有進展。

＊中國邊防部門去年查獲二千多走私案。

＊蘇聯將制訂在某些地區建立自由經濟區的計劃。

＊阿富汗首都面臨爭奪戰，美國下令關閉大使館，西德下令外交人員離開，法國一再減少留駐外交人員。

＊逃亡美國的馬科斯願意交出財產，作爲返回菲律賓的條件。

＊東德和波蘭宣佈裁軍，北約組織表示歡迎。